

DISTRIBUCIÓN
GRATUITA

PROHIBIDA
SU VENTA

BIBLIO

MACHÍN



N^o
diciembre
2017

BARRIO YUNGAY

Reconstruimos un pedazo de la historia de Matucana 151, cruzamos a Matucana 100 y paramos a almorzar en el Chancho 6.

GUERRILLA COMIC_ Entrevistamos a Kid Dibujante, el creador de "Galvarino".

FUENTES DE CIUDADANÍA_ Una mirada al Archivo Nacional en su 90 aniversario

CONTRAPUNTO_ Payadores y raperos cara a cara



BIBLIO MACHÍN

REVISTA CULTURAL /
DE LA BIBLIOTECA
DE SANTIAGO

Nº 3

f @BiblioMachín

Prohibida su venta

EQUIPO BIBLIOMACHÍN

Elisa Bravo
Yolanda Cadin
Carla Cárdenas
Paulo González
Raúl Hernández
Marcela Mondaca
Andrés Muñoz
Óscar Peñafiel
Maritza Pérez
Julia Sánchez
Francisca Santibáñez
Valentina Soto

FOTOGRAFÍAS

Yolanda Cadin
Ciocciola
Alejandro Contreras
Elpoc
Carla Poblete

COLABORADORES

Gloria Cortés
José Fernández
Cristián Maturana
Pablo Navarro
Felipe Reyes

ASESORES PICHINTÚN

Winguer Antoine
Ana Paola Quispe
Cristián Vargas
Michelet Victor

ILUSTRACIÓN

Camilo Huinca / Only Joke
<http://camilohuinca.com>

DISEÑO

Designio

IMPRESIÓN

Editora e imprenta Maval SpA

Registro Propiedad
Intelectual: A-285596
ISSN: 0719-8140

"Las opiniones vertidas en esta publicación son de exclusiva responsabilidad de quienes escriben y no representan necesariamente el pensamiento de la Biblioteca de Santiago, ni la línea editorial de esta revista".

Distribución gratuita /
Prohibida su venta

EDITORIAL

Terminamos este año celebrando doce años de la existencia de nuestra Biblioteca de Santiago. Hoy miramos lo construido y nos alegramos porque hemos tenido la posibilidad de crear una biblioteca diferente, acorde a su comunidad, con lectores diversos que fomentan la democracia, la participación e impulsan la decisión política que es el fomento de la lectura. Apostamos por tener una biblioteca que se convierta en un puente, un espacio democrático y comunitario, donde a las personas se le entreguen los mecanismos y herramientas de participación que permiten la construcción conjunta de una verdadera biblioteca pública, una biblioteca realmente inclusiva, de la cual Bibliomachín es parte.

Para eso trabajamos cada día, generando, más que acciones, políticas tendientes a convertir la Biblioteca en ese espacio democrático, que provoca la participación de la comunidad y la involucra en su accionar, generando lectores con capacidad crítica, comprendiendo que la comunidad es diversa, lo que genera una biblioteca innovadora, que se transforma permanentemente de acuerdo a las necesidades de las personas.

Bibliomachín es una ventana al mundo de la Biblioteca de Santiago, que da cuenta de lo que sucede en este laboratorio bibliotecario, un espacio mágico donde mezclamos ideas, sueños, experiencias que permiten mejorar y ojalá cambiar la vida de las personas. Estamos convencidos que crear buenas experiencias de servicio permite que las personas sientan a las bibliotecas como lugares que los acompañan a lo largo de sus vidas y pueden ser puentes maravillosos para encontrarnos con expresiones, con otras personas y culturas, para encontrar más ventanas que miren al mundo, como este tercer número de Bibliomachín, que nos entrega nuevos temas para la reflexión, entretenimiento y cultura.

Marcela Valdés Rodríguez
Directora Biblioteca de Santiago

PRESENTACIÓN

La BiblioMachín es una red de tuberías, engranes y circuitos por los que se conectan, agitan, mezclan y multiplican las ideas, historias, lecturas y experiencias de una comunidad pensante y activa.

La BiblioMachín es movimiento que impulsa movimiento. Aquí cada persona es pistón de un motor orgánico, de un corazón del que brotan los recuerdos, visiones y emociones de un barrio vivo.

Se enciende la *máquina* de escribir. **B M**

“Welcome my son, welcome to BiblioMachín”

CONTENIDOS

CLUBES DE LECTURA:

04_ CLUB DE ASTONOMÍA

GRÁFICA:

06_ ENTREVISTA A KID DIBUJANTE

BOOKTUBERS:

09_ POLLO ALFABÉTICO

BIBLIOTECA AMBULANTE:

10_ ESPACIO MATTA

EXTENSIÓN CULTURAL:

13_ BAILAR LA VOZ

A LEER:

15_ RECOMENDACIONES

SINDICATO DE LECTORES:

16_ SINDICATO DE LECTORES

CREACIÓN:

18_ JÓVENES CREADORXS

20_ CONTRAPUNTO

40_ LÍNEA DE MONTAJE

42_ ESCRITORES CHILENOS OLVIDADOS

BARRIO YUNGAY:

CIRCUITO CULTURAL

26_ MATUCANA 100

GASTRONOMÍA

28_ CHANCHO SEIS

PALABRA DE ESTACIONAMIENTO

30_ IGNACIO TASCO

PATRIMONIO

31_ HISTORIA EDIFICIOS

MATUCANA 151

35_ HAY YUNGAY EN LOS LIBROS

ARCHIVO NACIONAL

37_ FUENTES DE CIUDADANÍA

GÉNERO:

39_ PAPEL Y GÉNERO

44_ ACTIVAR LA MEMORIA FEMENINA

TRINCHERAS:

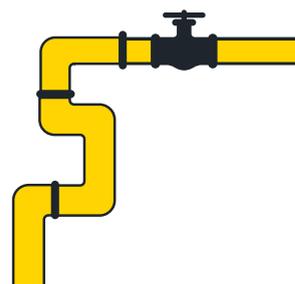
48_ EL NO RECOMENDADOR

49_ 14 AÑOS SIN BOLAÑO +

RANKING MÁS PEDIDOS BDS

BIBLIOTECAS COMUNITARIAS:

50_ COLECTIVO PILLQU





HACIA LAS ESTRELLAS

Club de Astronomía de la Biblioteca de Santiago

Casi diez años lleva en órbita este grupo de jóvenes y adolescentes interesados/as en aprender sobre el espacio y descubrir sus misterios, una experiencia galáctica que ha contado con el apoyo del Departamento de Astronomía de la Universidad de Chile y la participación de astrónomos/as nacionales y extranjeros. Hoy en día, algunos de los primeros niños y niñas que lo formaron son estudiantes de astronomía y visitan a sus compañeros/as para mantener viva la exploración del universo. Pablo Navarro, mediador del club y parte del equipo de Sala Juvenil de la Biblioteca de Santiago, nos cuenta acerca de esta gran experiencia.

¿Cómo surgió el club de astronomía de la Biblioteca de Santiago?

El club fue creado a mediados del 2008 con la idea de fomentar el conocimiento de la ciencia entre nuestros usuarios y usuarias, pero con especial foco en jóvenes. Tras una charla del astrónomo David Oyes, se creó un grupo de niños y niñas interesados en descubrir y aprender acerca del universo. Así comenzó una serie de reuniones con el Departamento de Astronomía de la Universidad de Chile, esfuerzos que derivaron

en la firma de una alianza. Desde ese momento, los niños y niñas que participaron de aquella fecunda charla comenzaron a reunirse cada 15 días en la Sala Juvenil y nos embarcamos en un viaje fascinante por el universo y sus secretos.

¿En qué consisten las reuniones? ¿Qué actividades realizan?

En estos casi 10 años de funcionamiento, el club se ha convertido en un espacio donde sus participantes demuestran su interés y manifiestan posteriormente su

experticia en los temas que se tratan: estrellas, galaxias y cometas entre otros cuerpos celestes. La hoja de ruta de las reuniones, está marcada por un ante proyecto, este documento consta de 2 sesiones por mes, cada sesión trata un tema puntual, que está respaldado tanto por bibliografía como por material audiovisual.

La astronomía es una disciplina teórica y práctica, de modo que la Biblioteca de Santiago y su Club de Astronomía han realizado diferentes actividades como charlas, talleres y cafés científicos, entre otras,

muchas de ellas con la participación de reconocidos/as investigadores/as y docentes como Mario Mui, Diego Mardones y Paulina Lira entre otros/as, y también con la participación de destacados/as premios nacionales de ciencia como José Maza y María Teresa Ruiz, quienes siempre han mostrado su compromiso con el club.

¿Qué momentos importantes han vivido?

Un hito importante en nuestra Biblioteca y en el desarrollo de nuestro Club, fue la visita y charla magistral del Premio Nobel de Ciencia 2011, Brian P. Schmidt, destacado astrofísico norteamericano quien visitó la Biblioteca y compartió opiniones con los/as integrantes del Club de Astronomía, instancia en la que les invitó a participar del Seminario Internacional de Astronomía de aquel año, donde se abordaron diferentes tópicos y descubrimientos recientes. Este Seminario fue seguido por otras universidades extranjeras vía video-conferencia destacando la participación del Club de la Biblioteca de Santiago en la prensa interna de la universidad.

¿En qué está hoy el club?

El Club de Astronomía hoy cuenta con 15 integrantes niños y niñas, fundadores del Club e integrantes nuevos/as que han ido dando forma, carácter y sentido al club, esto se logra a través de la búsqueda de información, compartir opiniones, ver noticias y participar constantemente en las actividades en el departamento de la Universidad de Chile.

¿Qué ha pasado con los antiguos miembros?

Hay integrantes que se han encumbrado a instancias superiores en el conocimiento de la astronomía. De los fundadores del Club, hay 5 que están en cuarto año de astronomía en universidades como la U. Católica del Norte, U. de Chile, U. Diego Portales y U. Católica, que recuerdan con cariño a su Alma Mater en la Biblioteca de Santiago.

¿Qué ha significado para ti la experiencia como facilitador de este club?

El trabajo realizado durante tantos años nos ha brindado las más

grandes satisfacciones y desafíos, pues la Biblioteca y las personas que trabajan en Sala Juvenil, con ayuda de la Universidad de Chile, están altamente capacitadas para entregar elementos teóricos y prácticos a los integrantes del Club, siempre con la idea de poder ser un aporte en el pensar la ciencia, motivar a los/as niños/as y jóvenes que escudriñen esa instancia. De igual forma reforzamos nuestro compromiso ya hace un tiempo en ser un semillero, para todos esos futuros hombres y mujeres de ciencias que están por algún lado indagando en algún estante o sala de nuestra Biblioteca. **B.M.**



CLUB DE ASTRONOMÍA

Lugar de reunión:
Sala Juvenil. Biblioteca de Santiago.

Fechas: sábados cada 15 días.

Horario: 13:00 a 14:00 hrs.

Contacto:
pnavarro@
bibliotecadesantiago.cl





GUERRILLA CÓMIC

Por Andrés Muñoz
Fotografías de Carla Poblete



El 2017 fue el año del Kid Dibujante: mostró sus ilustraciones y accesorios en todos los eventos ñoños importantes, nació su pequeño Gaspar y saltó a la fama local e internacional por "Galvarino", heroica historieta del guerrero mapuche de brazos afilados y sangrantes.

Hitos que logró en su ley, esa que nació en la Biblioteca de Santiago, se rige por la autogestión y alza el dedo del medio contra poderosos y apitutados. Puro punk rock en viñetas, que no para y que va por más.

Al colocar “Guido Salinas + Radicals” en Google aparecen varias imágenes de tocatas y afiches, resaltando una donde el ex vocalista de la emblemática banda punk chilena de los 90 y 2000s se ve crucificado, con mohicano rojo, chaqueta rota con remaches, más delgado y un texto que cita “Violento” en vez del mesiánico “INRI”. Postal que representa una era de la escena rockera santiaguina, pero especialmente, una etapa en la vida del ahora llamado Kid Dibujante; que al parecer sigue vigente, sin escenarios, excesos y mochas callejeras; pero sí en espíritu y misión, cambiando micrófonos por lápices y croqueras; y canciones, por viñetas.

SÚPER ABUELO

Antes del gigante vestido de negro con tatuajes de Akira que se ve en los eventos, el Kid, como su nombre lo dice, era un adolescente flacucho y ñoño, una suerte de Billy Batson antes de convertirse en Shazam, Peter Parker en Spiderman o Melvin en el Vengador Tóxico. Con la pieza llena de pósters de Batman, las Tortugas Ninja y debajo de la cama, muchísimas historietas. Fascinación coleccionista que hoy, a sus 34 años, dice tener a su abuelo como inspirador. “Lo de los dibujos es netamente por mi abuelo, él dibujaba harto, era autodidacta, maestro de construcción. Por ahí agarré el tema del trabajo directo, de verlo, no era alguien que se iba a una oficina. Aparte era un hombre del rigor, bien pintado, de frente en alto. Creo que lo de los superhéroes es por él, porque le encantaban; me decía que cuando joven había trabajado siendo el Llanero Solitario, y yo le creí po. Tenía buena facha, musculoso, era de ir a Pichilemu a sacarse fotos. Es que la casa de mis tatas era el paraíso, estaban las espadas de palo, la toalla-capa a lo Superman, la visita a la feria para comprar juguetes. Y todo eso se conecta, el arquetipo del héroe lo tenía en frente de mis ojos con mi abuelo.

Al revés de mi mamá que siempre le causó un poco de rechazo mi parada, porque yo era fanático cuático, y ella pensaba que iba a tener mi cabeza llena de fantasías toda la vida, igual no se equivocó tanto. Me castigaba tirándome los cómics y figuritas a la basura”.

En la escuela, aunque si bien sus notas eran azules, en comportamiento el Guido tambaleaba, pues se la pasaba conversando y dibujando cuadernos enteros, como aquella reversión de los Tomates Asesinos pero con sus compañeros como protagonistas. Un híbrido entre Archie y la serie animada que daba el Mega. Pasaba airoso de los retos y expulsiones de profesores porque era el alumno encargado de pintar los monos del diario mural, los afiches o de actuar en los actos, “fui San José como cinco veces, cantando para todos, un ridículo. El mundo artístico siempre me gustó”.

EL LONKO INCLUSIVO

La famosa portada era de la saga “Proyecto Lázaro, Parte 1”, donde Wolverine, el antihéroe de Marvel de garras de adamantium salía con su expresión sanguinaria y de cuerpo entero. La misma que cubría el videojuego homónimo de Nintendo que cuando Salinas tenía 10 años, arrendaba con su abuelo en un videoclub cerca de su casa y que este 2017 le hizo click para crear estéticamente a “Galvarine”. Título que meses más tarde fue mutando y sumó la participación en guión y color de Sebastián Castro y Carlos Badilla, respectivamente. Transformándose actualmente en un exitoso cómic autogestionado de 24 páginas que narra las batallas y leyenda del mártir mapuche que con sus brazos amputados y reemplazados por dagas, siguió luchando contra el imperio español. Proyecto que tuvo a esta terna de artistas, y sobre todo a Salinas, saliendo en una veintena de medios de prensa, entre ellos la BBC, junto con lanzarlo y exponerlo en cuanto evento comiquero y

de cultura nerd exista, desde ComicCon hasta la FIC. Además, contó con el historiador Pedro Cayuqueo en la parte investigativa. “Estaba todo en la nebulosa mental, pero cuando lo vi terminado, y descubrí lo que realmente ERA, este guerrero mapuche en su versión Wolverine, ambos héroes de mucha trascendencia, dije, hay que hacerlo”.

Así llegaron los impresos, poleras y otros accesorios de Galvarino, además de charlas y la alianza con la fundación Prohand3d, encargada de confeccionar prótesis 3d para niñas y niños con discapacidad, con alusivos modelos inspirados en superhéroes. Alzando al lonko ilustrado como referente de un justiciero inclusivo y local, que a pesar de las adversidades físicas, lo dio todo por su propósito y gente.

PUNK NOT DEAD

Un quiebre familiar en la etapa escolar dio paso a la rebeldía y al punk en la vida del Kid. Esto, sumado a que en una casa que se escucha rock clásico, descubriera en MTV a Los Ramones, prendiendo la mecha de un ser que quería ir en contra de todo, incluso de los ritmos de su familia. “Nací de nuevo. Un loco súper nerd, pollo, que no lo dejaban salir a la calle, ahora estaba con pantalones apretados, bototos y empezaba a juntarse con amigos más viejos, que eran punks punks, onda de Robocop, con mohicanos”. Eso sí, siempre con la bandera del dibujo en la espalda, esta vez ilustrando afiches de tocatas, discos y poleras de bandas, incluso por casualidad la página web del grupo argentino 2 Minutos. “Quería hacer cómics punks, hacer afiches de bandas, dar a conocer a los Fiskales y que ellos te pidieran un afiche, era la gloria. Mi arma era dibujar dentro del cuento, mi aporte a la escena era hacer un punky vomitando a los pacos o al McDonalds”. Aquí también entra en paralelo un trabajo remunerado diseñando y pintando a mano camisas en



una tienda metalera del Portal Lyon, “estaba todo el día ahí, iban a ver a la vitrina como pintaba, y los cuicos snobs quedaban locos. Hacía diseños de Spiderman, de Batman; siempre han estado los encapuchados en mi rollo. Mi chapa era Torombolo, como el personaje de Archie”.

Al entrar en esta vorágine entre las salidas callejeras y la pega, junto con alistarse para estudiar Ilustración en el Arcos, aparece Radicals, banda que según él tuvo alrededor de 80 integrantes, más de diez años de carrera, pero un solo disco editado. “Fue súper punk todo, porque dejamos la cagá, pero sacamos un puro disco. Se nos acercaban productores, pero nos pedían meternos y vendernos, y yo era el único que decía que no, ¡cómo iba a ir a reuniones a negociar!, no estaba ni ahí”. Con el fin de Radicals, también terminaron sus empleos asalariados, entre ellos el manejo de máquinas en una imprenta, quedando sin ningún ingreso. Esto marcó de frentón su opción frente a lo que quería hacer en el futuro. “No me pagaron nada, me cagó el sistema, uno se acerca a la máquina y la cosa no resulta, chao, así que volví a sacar mis cuchillos punkrockers y empecé a trabajar con mi pareja, Sabrina, creando juntos la tienda Termitas, ella me apañó caleta, ahí estuvimos vendiendo nuestras obras en Lastarria en la calle, ganando lucas para criar a la Ignacia, mi hija mayor. Me demoré como un año en aprender a pintar gorros”.

“OKUPANDO” LA BIBLIOTECA

El sábado 5 de julio del 2015 en Matucana 151 hubo un evento que festejó los 75 años del Guazón, el archivilano del Hombre Murciélago, y fue en esta ñoña actividad, donde el Kid exhibió sus dibujos de paladines por primera vez en su carrera, y desde esa jornada, no ha parado. Tanto, que es parte de la organización de la Súper Cómic Zone 2017, mega encuentro gratuito y familiar de la Biblioteca de Santiago en torno a la cultura nerd que ya lleva cuatro ediciones. “Desde esa vez que mostré mis dibujos me dije: hagamos cosas autogestionadas, pero hagamos cosas buenas, eso es ser más punk”.

Actualmente el Guido no suelta la croquera y el mousepad, dibujando todos los días hasta la madrugada, ya sea para alguna efeméride comiquera que lo requiera o para una que otra contingencia política o social donde desea expresar su opinión, sin importar quién salga trasquilado. Porque Radicals ya no existe, tampoco el alma punk de hacer conciertos, ¿la razón? aquel fatídico 16 de abril del 2015 cuando muchos fanáticos de la banda inglesa Doom fallecieron por la mala producción y seguridad de su recital. “Ahí dije chao con todo, me bajó el volumen. Yo a una tocata no voy a morir, voy a pasarlo bien. A sentirme vivo. Ahí de frentón

empezó el tema de mi familia, en la casa, no puedo venderla afuera. Mi volá punk tiene que ser en familia, consecuente. No puedo relacionarme con gente que va a esto a una tocata, el enemigo es otro”.

Bajo esta nueva mirada y por pedido de la ya adolescente Ignacia, nació Gaspar, segundo hijo del Kid y Sabrina, hecho que ha potenciado su afán de ilustrar superhéroes y villanos en todo momento, de buscar y contar historias. Afinando futuros cómics como Galvarino, junto a Castro y Badilla. “Mi sueño es trabajar haciendo un cómic para Marvel u otra editorial internacional, pero se me bajó un poco la fiebre por eso. Encuentro que lo de Galvarino funciona súper bien acá y quiero hacer carrera como local; tengo una nueva banda punk; trabajé ocho años solo, pero ahora el Seba Castro es el guitarrista y el Carlos es el baterista. Se han dado tan bien las cosas que hasta se acercó mi mamá, que cachó que los dibujos podían darme de comer. Lo nuestro es el cómic autogestionado, y ahí está la guerrilla, yo tengo el control de la técnica, yendo a dejar los despachos, imprimiendo, todo. ¿Eso es súper punkrocker no?”, cuenta el Guido sentado en una maleta metálica donde guarda sus obras, y en letras rojas gigantes se lee: “This machine kills fascists”. La tiene más que clara. **BM**



POLLO ALFABÉTICO



“MI NOMBRE ES POLLO, CREO QUE LA MEJOR FORMA DE DESCRIBIRME ES ESA... MI IDENTIDAD NO RESPONDE AL NOMBRE QUE DICTA MI CERTIFICADO DE ALUMNO REGULAR”.

Así es como se describe este booktuber que ya tiene cerca de 3.000 seguidores en su canal de Youtube Pollo Alfabético y que este año fue el ganador en la categoría Booktubers del 3º Concurso Nacional de Booktubers de Bibliotecas Públicas, con el vídeo sobre el libro “La República” de Platón..

Lleva tres años subiendo contenido, pero ya antes se dedicaba a subir vídeos con escenas de series musicalizadas con canciones que en ese momento tuviese en la cabeza. Desde los 11 años editaba en el computador, pero jamás grabó nada propio hasta que hace cuatro años atrás su mamá le regaló una cámara filmadora. Entonces, ya no tenía excusas, le tocaba lanzarse con todo.

Cuando empezó no sabía qué nombre registrar en Youtube, tenía claro que “Pollo” iba sí o sí, pero necesitaba un apellido. Pensó en muchas cosas y como estaba estudiando Filosofía en ese momento e ironizaba con el prejuicio de ser una “persona ilustrada y letrada”, su nombre derivó en Pollo Alfabético y por extensión, su comunidad de seguidores, en un “Gallinero”.

Se decide a publicar contenido cuando tiene ganas de grabar algún Tag¹, o de hablar sobre algún tema, pero siempre que sea algo fluido y no (auto)impuesto. Sus vídeos expresan en todo su esplendor sus intereses personales, no abarcando sólo libros, sino que cualquier tema en que sienta la necesidad de dar su opinión: maquillaje, series, ropa, películas o actualidad.

Pollo se declara feminista y tal como dice Chimamanda Ngozi (escritora y dramaturga nigeriana), todos deberíamos serlo porque “se trata de encontrar igualdad y libertad, de acabar con la violencia y los abusos y, de una vez por todas, que los géneros y sexualidades no sean factores determinantes a la hora de conseguir empleo, estudiar o simplemente caminar por la calle”.

En el ámbito del Feminismo y del LGBT+,

uno de sus íconos más admirados es el autor nacional Pedro Lemebel, pues “*retrata de pies a cabeza, a través de su arte, lo que es la marginalidad en su máximo esplendor. Siempre escribió desde el lado de la vereda por el que nadie quiere circular, con esa personalidad tan exquisita que no podía encasillarse bajo los estándares binarios heteronormados y cissexistas*”.

Pollo nos comparte una lista de libros imprescindibles LGBT+ para acercarse a esta temática:

1. Poco Hombre – Pedro Lemebel
2. El Beso de la Mujer Araña – Manuel Puig
3. Tengo Miedo Torero – Pedro Lemebel
4. Lorca y el mundo gay – Ian Gibson
5. Qué nos hace humanos – Jeff Garvin

Como sabemos que es una de sus series favoritas de la vida y aprovechando que recientemente se estrenó la segunda temporada, le proponimos un ¡STRANGER THINGS BOOK TAG!

➤ **Introducción épica / ¿Qué libro te ha enganchado desde el principio?**

El Circo de la Noche tiene una ambientación tan enigmática e interesante que te engancha a penas comienzas a leerlo, sumergiéndote en un mundo en el que no sabes qué ocurre, pero sólo tienes ganas de averiguarlo.

➤ **Dragones y mazmorras / ¿En qué mundo fantástico te gustaría vivir?**

Creo que en el País de las Maravillas, de Alicia, por Lewis Carroll. El de Harry Potter ya está trillado y Las Crónicas de Narnia nunca me entretuvieron demasiado.

➤ **Grupo perfecto / ¿Grupo de amigos literarios en los que te gustaría estar?**

Uno de los grupos de amigos donde podría estar sería en el de Las Cenizas del Juramento de Joseph Michael Brennan; está lleno de gente que sabe defenderse, pero a la vez necesita entender qué ocurre con sus raíces, para poder así salvar el futuro que se viene.

➤ **El mundo del revés / Libro que ha resultado ser todo lo contrario a lo que pensabas**

Al igual que con la categoría anterior, podría hacer una gran lista de libros que resultaron ser todo lo contrario de lo que

esperaba, pero estos sí los nombraré para no ser tan fome: *Aristóteles y Dante descubren los secretos del universo*, escrito por Benjamin Alire Saenz es una de las sorpresas más gratas que me he llevado, al igual que con *Un monstruo viene a verme*, de Patrick Ness. *Todo lo que podríamos haber sido tú y yo*, si no fuéramos tú y yo de Albert Espinosa me dejó en éxtasis y creo que está lleno de sorpresas y un realismo mágico precioso.

Ahora, un libro al que le tenía fe, pero lamentablemente me decepcionó, fue *El arte de ser normal*, que prometía una trama fuera de lo común sobre la realidad trans, pero no mostró más que una narrativa plana, predecible y aburrida.

➤ **Científicos chiflados / ¿En qué libro distópico el gobierno realiza los experimentos más raros?**

No es distópico, más bien es una ucronía, y me refiero a Synco de Jorge Baradit. Creo que, de las novelas de suspenso y terror que he leído en mi vida, esta ha sido la ÚNICA que me ha generado miedo al nivel de exclamar improperios mientras la leía y lo peor es que ni siquiera pertenece al género de terror, pero es TAN atrapante y misteriosa, llena de peligros y secretos de Estado que comienzan a vislumbrarse lentamente y llevan a la protagonista a descubrimientos poco gratos de enfrentar.

➤ **El demogorgon / Una criatura de un libro que no te querías encontrar**

Creo que cuando leí Los Magos, de Lev Grossman, el personaje de La Bestia me logró dar cuco cuando le describían; además, quien leyó el libro, sabe qué es capaz de hacer esta criatura.

➤ **Final increíble / Libro que te parezca que ha tenido un final increíble**

El final de *El beso de la mujer araña* de Manuel Puig, ¡me dejó con tremendo infarto!

Te invitamos a conocer más de Pollo Alfabético en sus redes sociales:

Canal de YouTube: <https://www.youtube.com/user/plpollo>

Facebook: Pollo Alfabético

Instagram: Pollitronx

Twitter: Pollitronx

Gmail: pollolog13@gmail.com

1 Especie de juego que consiste en relacionar un libro, serie o personaje que se haya leído, con una palabra, frase o situación de acuerdo a la temática del BookTag. Una vez hecho esto, se procede a “tagear” a otros booktubers para que de esta manera se vaya formando una cadena muy divertida de videos. (Fuente: <http://diccionariodebooktubers.blogspot.cl>)

La Granja

ESPACIO MATTA:

una ruta cultural abierta y diversa

Por Julia Sánchez
Fotografías de Yolanda Cadin



El Bibliobús nos lleva de viaje nuevamente por la ciudad, historias lectoras de sus habitantes que se conjugan con los espacios en que circulan y que son parte de su cotidiano. En esta ocasión el turno es para La Granja, una comuna que históricamente ha sido una fiel y gran lectora de nuestras colecciones. Siempre es lindo llegar a cada uno de nuestros puntos ubicados en Sofía Eastman con Canto General o afuera del consultorio Padre Esteban Gumucio, y divisar desde la esquina a alguno/a de nuestros/as usuarios/as que espera alegre que se abra el mundo Bibliobús, no solo para llevar y comentar su lectura, sino también y más importante aún para compartir la vida y su cotidiano.

Entre las conversaciones que surgieron en algunas de nuestras visitas, más de alguna vez salió el nombre de Espacio Matta, un centro cultural que se ha tomado la comuna hace varios años y que se ha transformado en un polo cultural no solo para La Granja sino también para otras comunas contiguas como San Ramón, La Pintana y San Joaquín, entre otras. Espacio Matta es un centro cultural que ofrece una parrilla programática amplia y de calidad, dedicada a diversos públicos.

El impulso natural entonces al abordar esta comuna fue ir en busca de este espacio y conocerlo desde su génesis hasta la actualidad.

En esa búsqueda nos dimos cuenta que Espacio Matta no se concibe sin la historia que existe detrás

de su creación. Esta se remonta al año 1971, año en el que se crea el mural "El primer gol del pueblo chileno" un mural que tiene 24 metros de largo y 5 metros de alto, creado por el destacado pintor Roberto Matta conjuntamente con la Brigada Ramona Parra, en el espacio que inicialmente albergaba la Piscina Municipal de La Granja, a un costado de la municipalidad. Este mural fue creado en conmemoración al primer aniversario del Gobierno de Salvador Allende el cual solo alcanzó a exhibirse durante tres años, ya que tras el golpe militar del 11 de septiembre de 1973, el mural fue cubierto con varias capas de pintura para ocultar esta obra que daba cuenta de la creación de artistas cercanos al gobierno de Allende.





El mural permaneció durante muchos años en el más absoluto descuido y anonimato, hasta que en el año 2005, el alcalde Claudio Arriagada le solicitó al restaurador Francisco Gonzalez estudiar la posibilidad de recuperar este valioso mural. El financiamiento para la restauración se consiguió mediante una subvención municipal por intermedio de la Corporación Cultural de La Granja. Los trabajos se iniciaron con una acuciosa investigación que incluía a ex integrantes de la Brigada Ramona Parra, artistas de la época, amigos de Matta e inclusive Manuel Ureta, la persona que tuvo la obligación de ocultar el mural. La restauración se inició el 2005 y concluyó en el 2007, lográndose un 95% de su recuperación visual.

El mural fue presentado a la comunidad el 13 de septiembre del 2008. Y en el año 2010 fue terminada la obra constructiva del Centro Espacio Cultural Espacio Matta que albergaría a esta valiosa obra. El año 2015, el mural fue declarado monumento nacional.

Espacio Matta cuenta con 2.800 metros cuadrados, que contienen

entre sus paredes un sinfín de actividades que van desde la literatura, danza, pintura, teatro, música, entre otros.

Pero para adentrarnos en este centro cultural cargado de tanta historia, nos dirigimos a Avenida Santa Rosa N° 9014, al espacio mismo, donde Irma Ávalos, su directora, nos recibe cálidamente y nos invita a conocer la naturaleza que actualmente alberga este espacio tan valioso para sus vecinos.

ESPACIO MATT A NO SE CONCEBE SIN LA HISTORIA QUE EXISTE DETRÁS DE SU CREACIÓN. ESTA SE REMONTA AL AÑO 1971, AÑO EN EL QUE SE CREA EL MURAL "EL PRIMER GOL DEL PUEBLO CHILENO" UN MURAL QUE TIENE 24 METROS DE LARGO Y 5 METROS DE ALTO, CREADO POR EL DESTACADO PINTOR ROBERTO MATT A CONJUNTAMENTE CON LA BRIGADA RAMONA PARRA.

Cuando entramos, la presencia de un gran grupo de niños, niñas y jóvenes nos recibe alegremente, acaba de terminar la obra de teatro "La niña de Canterville", interpretada por la compañía "La mona ilustre", con aproximadamente 300 espectadores/as en su interior, una vez finalizada la obra, los/as asistentes siguen habitando este enorme espacio, por sus salas de arte, su biblioteca. En este tránsito por el espacio, Irma nos narra que las visitas al centro alcanzan las 3.700 personas mensuales las cuales están compuestas por un público variado, desde el nivel preescolar, hasta la tercera edad que tiene una gran participación. El Centro Cultural posee una biblioteca pública, que alberga distintos espacios de encuentro. Irma nos habla de un taller literario que lleva actualmente con el Centro de Asistencia en Salud Mental Benito Menni de la comuna de San Ramón, el cual se conjuga con talleres de pintura y cine para los mismos asistentes. También existe un taller de foto poesía para adultos/as mayores que ha hecho énfasis en el rescate de su memoria y que es muy valorado

ESPACIO MATTA CUENTA CON UN ELENCO DE TEATRO PERMANENTE, UN BALLET MUNICIPAL QUE SE PRESENTA Y ENSAYA CONTINUAMENTE ALLÍ, UN BALLET FOLCLÓRICO Y UNA ORQUESTA SINFÓNICA JUVENIL



por sus participantes. La Biblioteca no solo alberga variados talleres para su público, recibe también a distintos autores locales para el lanzamiento y desarrollo de sus publicaciones.

La Biblioteca del Espacio Matta no es la única en la comuna, además de nuestro servicio Bibliobús, existen otros tres centros culturales con sus respectivas bibliotecas al alero del Espacio Matta: Centro Cultural poeta Neruda, San Gregorio y Gabriela Mistral, lugares que se suman a la parrilla cultural de la comuna y que la comunidad ha ido haciendo suyos.

Los/as adultos/as mayores en la comuna son centrales y así lo demuestra Espacio Matta con la cabida que le ha dado para desarrollar un grupo de teatro y un coro donde son protagonistas.

Los/as más jóvenes también tienen protagonismo, desde variados programas con colegios para insertar el teatro, la música y la danza. En este sentido, el actor Felipe Castro realiza escuelas de teatro generalmente relacionadas con obras de Shakespeare, en las cuales introduce a los/as participantes en el mundo de las tablas. También se presentan

compañías como La Mona Ilustre, que sistemáticamente realizan montajes para colegios y público general.

Es interesante también mencionar que Espacio Matta cuenta con un elenco de teatro permanente, un ballet municipal que se presenta y ensaya continuamente allí, un ballet folclórico y una orquesta sinfónica juvenil, agrupaciones que se han ido forjando con y desde la comuna.

Espacio Matta crece, se diversifica, generando comunidad, posibilitando que muchos habitantes de la Granja y otras comunas aledañas construyan espacios de encuentro. Nos sorprende con cada una de sus actividades y desde la mano de su directora nos invita a acercarnos más y ser parte de este espacio que casualmente conocimos haciendo también comunidad desde el Bibliobús.

Nos despedimos de Irma y de todos quienes hacen posible que esta gran casa Espacio Matta se movilice diariamente. Los motores se vuelven a encender, nuestra nave de libros inicia su recorrido, hasta que una nueva historia bibliobusera nos vuelva a cambiar el rumbo de nuestro camino lector en la gran ciudad. **B.M.**





BAILAR LA VOZ

Por Andrés Muñoz
Fotografías de Carla Poblete

Simone Gonçalves es la profesora del Taller de Danza Urbana de la Biblioteca de Santiago. Mujer negra, rapera, programadora y migrante. Y ahí, en todos estos conceptos y roles, está su lucha. Una que aboga por la identidad de la calle, las mujeres y con Latinoamérica imponiendo ritmo y valor. Desde Brasil y escuchando a Ana Tijoux nos cuenta su repertorio.



que hacer algo aquí ¿cómo consigo un espacio?”. ¿Resultado? Dos semestres de este taller donde se ven desde jóvenes con pintas alternativas hasta adultos/as mayores. “Mi propuesta en la clase es que las personas además de bailar, hablen, escriban, cuenten su historia, expresen lo que quieran. Desmitificando eso de que la danza es solo un área de entretenimiento”.

EL PODER DE LA CALLE

A los 11 años empezó en la danza, metiéndose a talleres, ya joven se alistó en un curso profesional en la *Fundação Cidade Mae* en Brasil, para después brillar en la Escuela de Danza en la Universidad Federal de Bahía, dictando además ella misma clases para mujeres y jóvenes, principalmente, en diversos espacios públicos de su estado. “Comencé en la danza desde pequeña, porque siempre ha estado presente en mi vida como algo que me da fortaleza, para reconocermme y conectarme a mí misma, como resistencia. Es una filosofía de vida”. Sin tocar techo, luego vino un diplomado y un Magíster donde desarrolló quizás su mayor motor y campo de investigación en el arte del movimiento: las danzas urbanas. “Yo bailaba con danzas populares y regionales, pero después encontré el Hip Hop y me reconocí más, me veo ahí, en la calle, gestionando y proponiendo. Con la danza urbana conquisté la fuerza de lo que soy,

De pie y con las manos en las rodillas, mirando de abajo hacia arriba, respirando fuerte, sonrío, silencio. Un aplauso, un grito y una carcajada golpean todos los rincones de una de las salas de ensayo de Matucana 151. ¡Brum, bruum, bruum! Suena en el parlante y Simone Gonçalves repite el pulso con las palmas, se contorsiona, quiebra, baila. Y cual espejo un grupo de personas de distintas edades replica sus movimientos e improvisa los propios. Es domingo de septiembre, es domingo del Taller de Danza Urbana.

Llegó hace un año desde Salvador de Bahía (Brasil) a Chile y ya la conoce medio mundo, no sólo por su visible y poderoso peinado afro tipo *black power*, sino porque ser busquilla y tener “la perso” son algunas de sus cualidades. Tanto, que apenas vio los espacios de la Biblioteca de Santiago dijo: “tengo





de la manera libre que yo quiero. Por eso hice mi tesis de magíster sobre las mujeres en las danzas urbanas”.

Con estos ritmos, micrófono y estudios bajo el brazo Simone se ha paseado y dejado huella en varios lugares de Santiago, como la Escuela Ébano, la población Lo Hermida y diversas plazas comunales; tratando de darle valor a estos estilos musicales y coreográficos que para muchas personas no tienen sustancia ni valor cultural. Muy por el contrario, para esta mujer de expresivos ojos, la danza urbana es el eco de la identidad de la gente: “acá en Chile hay un sector que ve el baile como algo educacional y formativo; pero otros como algo comercial, de vender el cuerpo de la mujer, particularmente. La idea de trabajar la danza urbana tiene que ver con la palabra, con las emociones, el sentimiento, cómo enfrentar la vergüenza, los temores, porque antes de ser líder debes ser líder de ti mismo. Hacer cosas para darte sentido. Creo que en la población, en la periferia está todo, no con pensamientos europeos elitistas; creo que debemos conocer todas las historias: la latinoamericana, occidental, asiática; dejar de tener un currículo educacional tan tradicional y excluyente, sobre todo en la identidad de las personas, donde la danza urbana es clave. Es algo cotidiano, es como las personas viven, miran y aprenden en la casa, es la identidad pura y el intercambio de la cultura”.

“SI MUEVES EL CUERPO, MUEVES LA SOCIEDAD”

Desde la mampara se le ve recostada en el piso elongando junto a sus estudiantes quienes la miran atentos/as. Se levantan y abrazan afectuosamente, proyectando un cariño más allá de los vidrios que tiene el lugar. Porque su clase es más que darle con todo al son de la última canción de moda, aquí se busca empoderar a las personas para que tengan la capacidad de lidiar con la vergüenza, el miedo, y de paso también conozcan y descubran a la comunidad migrante. Pues Gonçalves se alza como un ejemplo de aquellos extranjeros que quieren aportar y decir presente en el Chile de hoy. O como cuenta ella citando a la ex rapera de Makiza: “Lo primero es sacar la voz, como dice Anita Tijoux en su canción, expresar quién soy, de dónde vengo, y qué idea tengo. Decirlo en la cara, hablar de lo que no se habla. Yo quiero mostrar que hay prejuicios, porque los grandes problemas en la sociedad es que siempre queremos olvidar y negar cosas; tapando la verdad. Atacar al machismo, al racismo, al clasismo. Porque la gente cambia el modo de mirar a las personas inmigrantes con este tipo de instancias, comprendiendo que muchos estamos para contribuir, no para robar o quitar empleo”. Dentro de esa lógica es que también Simone tiene el proyecto “Haz la diferencia”, de autocuidado con masoterapia en el

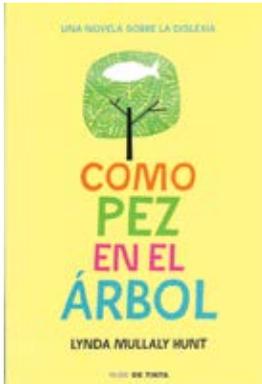
Centro Universitario Ignaciano de la Universidad Alberto Hurtado, para migrantes, mujeres y trabajadores.

El tema de la educación es otro de los pilares de Simone Gonçalves, explicando que la danza, como en Brasil, debería tener más relevancia en las aulas locales. “En mi país participé en agrupaciones que querían incluir en el currículo escolar la historia de danza afroamericana, y se logró. La educación en arte en Chile necesita cambiar, la danza debería estar en la educación, no es una asignatura obligatoria. Eso te da para comprender el cuerpo, no es solo mover la cadera y el culo, es mover la historia”, dice sonriendo. También incluye las nuevas tecnologías en su mirada y enfoque, materias que por lo demás también le quitan el sueño, pues actualmente aparte de ser profesora de danza estudia un posgrado en la Universidad de Chile sobre Educación y TI (Tecnologías de la Información), disciplina científica y matemática que lamentablemente tiene muy poca participación femenina en nuestro país y en el mundo.

Los estudiantes dejan la sala de ensayo, Simone se sienta en las bancas por un rato, ordena su bolso, desenchufa el parlante, toma su celular, audífonos a las orejas y pulsa PLAY. “Llevo un año aquí, venir para Chile era conocer un poco de mi historia, de Latinoamérica”, es lo último que nos cuenta antes de cerrar las puertas. Para volver el próximo domingo. **B.M**



EXCELENTE:



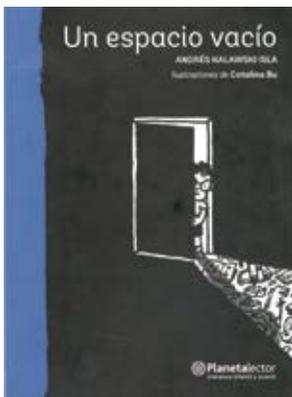
COMO PEZ EN EL ÁRBOL

/ **Autora:** Lynda Mullaly Hunt / **Editorial:** Penguin Random House Grupo Editorial / **Año:** 2016 / **ISBN:** 978-956-9476-16-7 / **Desde los 12 años.**

Esta es la historia de Ally, una niña que tiene dislexia y la inteligencia suficiente como para disimularla. Nadie parece comprenderla, hasta que llega un nuevo profesor, el señor Daniels, quien le ayuda a valorarse a sí misma y a ser valorada por sus compañeros y compañeras. Como dice Albert Einstein "Todos somos genios. Pero si juzgas a un pez por su habilidad para trepar a los árboles, pasará toda su vida sintiéndose estúpido".

Es una novela sencilla, emotiva y con un humor delicioso, que puede inspirarnos a aprender y a enseñar. La recomendamos para disléxicos/as y no disléxicos/as desde los 12 años.

MUY BUENO:



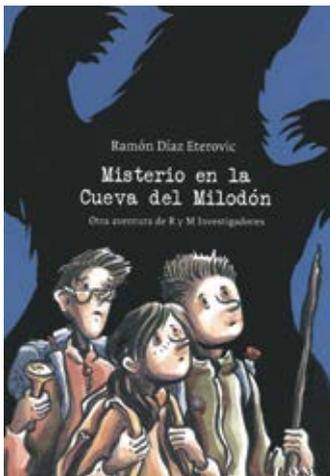
UN ESPACIO VACÍO

/ **Autor:** Andrés Kalawski / **Ilustradora:** Catalina Bu / **Editorial:** Planeta / **Año:** 2016 / **ISBN:** 978-956-360-119-0 / **Desde los 9 años.**

Un *espacio vacío* nos muestra el diario de vida de Felipe: un niño que se cambia de casa con su familia e insiste en que alguien desordena los juguetes de su pieza. Con el pasar de los días y los datos delirantes de su abuelo, descubre un misterio sorprendente.

Este libro es estremecedor y habla de cosas como la memoria, la privacidad y la nostalgia, dándoles un significado único. El protagonista reflexiona sobre la vida y sobre el hecho de tener un diario. Como no es bueno para dibujar, le pide a su hermana pequeña que lo ilustre y su hermana es representada genialmente por la ilustradora Catalina Bu.

Recomendamos este libro para lectores y lectoras desde los 9 años.



MISTERIO EN LA CUEVA DEL MILODÓN

/ **Autor:** Ramón Díaz Eterovic / **Ilustradora:** Raquel Echenique / **Editorial:** LOM / **Año:** 2016 / **ISBN:** 978-956-00-0787-2 / **Desde los 9 años.**

El detective Heredia y su gato Simenon, son un clásico infaltable de la novela policial chilena. Ramón Díaz Eterovic hoy nos presenta una nueva faceta: la escritura de novela infantil. Por supuesto, como guía de las aventuras de R y M investigadores, el personaje de Heredia no podía faltar.

Roldán y Mercedes son dos hermanos que, en una novela anterior, investigaron el rapto de una mascota y recibieron las enseñanzas de Heredia. En esta ocasión, viajan de vacaciones a la casa de su tío en la Patagonia. Sumergidos en el sur de Chile, investigarán un caso apasionante que los volverá héroes de la ciudad.

Toda la sagacidad de los detectives de Ramón Díaz Eterovic está en este libro que nadie se puede perder. Lo recomendamos para lectores y lectoras desde los 9 años.



LADO B: EL DIARIO DE MIGUEL ESTÉVEZ

/ **Autor:** Alfredo Rodríguez / **Ilustrador:** Dreg (y muchos otros) / **Editorial:** Arcano IV / **Año:** 2014 / **ISBN:** 978-956-8849-18-4 / **Desde los 12 años.**

Miguel y Alicia estaban enamorados y pasarían el resto de su vida juntos. Todo iba bien hasta que ella desapareció extrañamente al cruzar una puerta. Miguel comienza una búsqueda relacionada con un misterioso mundo paralelo llamado Lado B. Los avances de su investigación los va registrando en el diario que la misma Alicia le regaló. *El diario de Miguel Estévez* es una historia llena de enigmas que hará que el lector se plantee muchas preguntas sobre la realidad.

Es un texto mixto que mezcla comics, ilustraciones, recortes de noticias ficticias y páginas del diario de Miguel con letra manuscrita. Entre medio podemos encontrar cartas y otros accesorios que complementan y le dan un toque lúdico a la historia.

Lo recomendamos para lectores y lectoras hambrientos de aventura desde los 12 años.



Sindicato de lectores



ARNALDA GATICA /

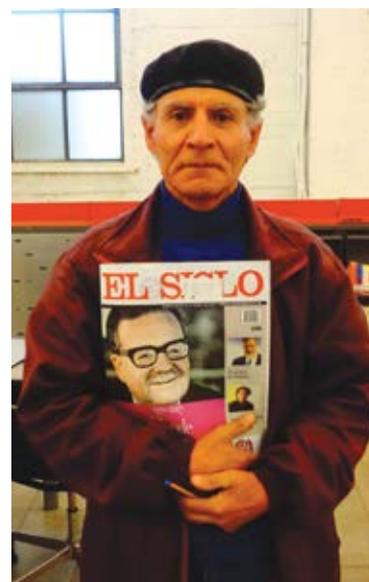
Es dueña de casa, madre de cuatro hijos y abuela de siete nietos. Llegó a la comuna de Conchalí hace 10 años y es usuaria de Bibliobús hace tres. Se enteró de su existencia en sus continuas visitas a la feria que se encuentra cerca del punto. "Me encanta que el bibliobús nos traiga cultura, entretenimiento y muchos libros que nos permiten conocer y viajar. En general me gusta leer de todo, pero mis libros preferidos son de novela histórica, mi autor favorito es Khaled Hosseini. *Mil soles esplendidos* y *Cometas en el cielo* están dentro de mis novelas favoritas, libros que me han llevado por culturas y experiencias tan distintas a nuestra cultura". Arnalda actualmente está leyendo *La sangre de los inocentes* de Julia Navarro, una vertiginosa aventura que nos transporta a lugares como Jerusalén, Granada, Roma o Estambul, y que indaga en las causas del fanatismo religioso y la intolerancia a lo largo de los siglos.



La sangre de los inocentes. Julia Navarro. Plaza & Janes, 2007.

RAÚL MUÑOZ /

Es usuario de bibliotecas desde hace mucho tiempo, visitó la Biblioteca Nacional por años y posteriormente se convirtió en un usuario frecuente de la Biblioteca de Santiago. Antes de establecerse en Santiago, vivió en distintas ciudades de Chile, pues su padre era funcionario de Ferrocarriles del Estado. Su historia está profundamente marcada por el Golpe de Estado Militar, experiencia que lo hizo cambiar, ya que según sus propias palabras "ese día algo murió en él". Don Raúl nos cuenta que cursó estudios de dibujo técnico, pero no llegó a ejercer. La realidad laboral de la época lo obligó a trabajar como conserje, oficio que desempeña hasta el día de hoy. Para continuar su formación de manera personal decidió asistir a bibliotecas, costumbre que no deja de realizar y piensa continuar hasta que pueda. En los tiempos de la Unidad Popular fue fiel lector del diario *El Siglo*. Durante la dictadura lo siguió en la clandestinidad incluso distribuyendo ejemplares. De esta manera, encontrar hoy el diario en la biblioteca ha sido muy significativo para él y su historia.



Diario El Siglo.



HUGO GONZÁLEZ /

Es un usuario regular de Sala Novedades. Día a día lo vemos instalarse con su notebook en la parte de atrás, nos saluda amablemente y se dispone a trabajar. Es contador y se dedica a realizar asesorías a PYMES. Llegó a la biblioteca en busca de un espacio para estudiar y trabajar de manera tranquila. Sobre sugerencias de libros, nos recomienda títulos de su área como el *Manual de Reforma Tributaria* (SII, Ministerio de Hacienda y Centro Estudios Tributarios de la U. de Chile). Además, nos deja una sugerencia: "Falta actualizar la colección sobre la nueva ley de impuesto a la renta, IVA y código tributario, donde se produjo todo el cambio de la nueva reforma tributaria, ahí están todos los cambios". Cuando le preguntamos sobre sus impresiones acerca de la biblioteca, nos dice que le gusta venir "porque es un lugar tranquilo. Me agrada la infraestructura, la gente también da buena atención, es un buen ambiente".

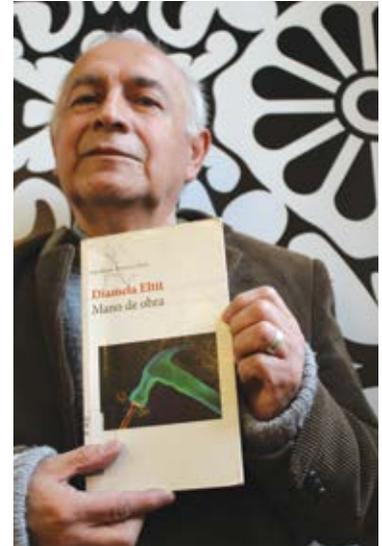


Manual de reforma tributaria. Nuevos regímenes tributarios 2016. Ministerio de Hacienda, 2016.



IVAN BASUALTO /

Tiene 72 años y es profesor de Estado. Su gusto por la lectura lo trajo a la biblioteca. Según nos cuenta, se volvió "loco" la primera vez que la visitó, y comenzó a venir con una bolsa para llevarse el máximo de libros cada vez. Para él, lo más importante de la biblioteca es que se puede leer gratis y que siempre hay actividades culturales. Actualmente participa en dos talleres, en el de pintura al óleo y en el taller de ejercicios de memoria a partir de recuerdos y vivencias personales. Nos cuenta que con el tiempo han variado sus lecturas predilectas. De adolescente prefería las novelas de misterio y crímenes, y entre los autores/as favoritos/as de esa época recuerda a Ellery Queen, Agatha Christie y Arthur Conan Doyle. También creció junto a Julio Verne y Emilio Salgari, con quienes disfrutaba los viajes por lugares exóticos. En su época de liceo se dedicó a leer biografías de grandes personajes y a autores contemporáneos como Françoise Sagan y Tennessee Williams. Actualmente, prefiere leer autores/as chilenos/as, como Diamela Eltit, de quien nos recomienda *Mano de Obra*.



***Mano de obra.* Diamela Eltit. Seix Barral, 2002.**

**VIANNEYAY LAZO /**

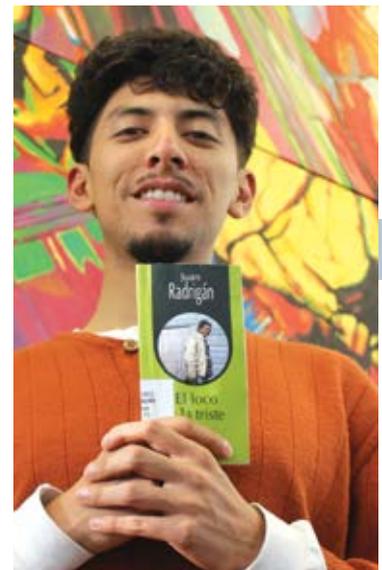
Cursa séptimo básico y le encantan los libros de aventuras, historia y el manga. Llegó a la Biblioteca de Santiago hace 7 años, incentivada por su mamá y su antiguo colegio. Nos cuenta que estudia artes en un colegio artístico, por lo que siempre está dibujando. "Los libros me han servido mucho para inspirarme, no las imágenes porque serían una simple copia, sino las historias. Imagino el personaje principal, con sus características y luego las represento en una hoja. Todos los libros me llevan a crear algo". Dentro de sus espacios favoritos está la Comiteca de Sala Juvenil, en donde lee principalmente manga, cuyo estilo la desafía a mejorar su técnica de dibujo porque quiere crear sus propias interpretaciones. En cuanto a su libro favorito, a Vianneay le fascina *Crónicas Lunares* de Marissa Meyer, una saga que le recomendó su mamá y que es una historia steampunk en que el futuro del planeta depende exclusivamente de la protagonista.



***Cinder.* Marissa Meyer. V&R editoras, 2015.**

GUILLERMO GUTIÉRREZ /

Tiene 28 años y es Ingeniero en Biotecnología. Llegó a la Biblioteca hace 5 años, motivado por un taller de escritura erótica. Viene regularmente a la sala Colecciones Generales, pues la tranquilidad, los materiales de apoyo y el internet le ayudan en su trabajo. Guillermo cuenta que antes leía más novelas, pero que ahora se inclina por escribir y leer poesía, en español por cierto, pues cree que se pierde mucho con las traducciones. Es seguidor de Nicanor Parra y Vicente Huidobro y también de poetas menos conocidos como Diego Maquieira. Le gusta estar al tanto de lo que se escribe en el underground, poemas de jóvenes que escriben sólo con el afán de compartir y crear. Valora que existan espacios como la Biblioteca, donde cada uno puede encontrar su lectura de interés o ingredientes para una buena conversación. Nos recomienda *El loco y la triste* de Juan Radrigán: "es uno de mis favoritos chilenos poco convencionales".



***El loco y la triste.* Juan Radrigán. LOM, 2006.**

Sociedad de JÓVENES CREADORXS



La Sociedad de Jóvenes Creadorxs es un taller de escritura creativa y fanzine para jóvenes entre 11 y 17 años que realizamos en la Biblioteca de Santiago desde abril del 2016. A lo largo de este año y medio, hemos realizado juegos de escritura, fanzines, collages, quebrantahuesos, comilonas, selfies, yoga y catarsis colectivas. También tenemos un mural en la Sala Juvenil y participamos con un stand en FANZ 2017: el encuentro de fanzinerxs de la biblioteca.

Aquí presentamos algunos textos que escribimos durante este año. Seguiremos creando este 2018. Si quieres unírte puedes escribir a fl@bibliotecadesantiago.cl

Eva

Del árbol se desprende
y la manzana cae
después de llegar
a sus manos
sus dientes se asoman
y se aferran
como un lobo
con sus fauces
la lengua humedece
y saborea lentamente
el trozo de fruto
danza y gira
sus semillas
son pequeñas
como pecas o lunares
la saliva se hace cascada
la aparta de su boca
y se pudre
entre sus dedos

Cata Katana



Emo de closet

Vuelvo al juego de la cotidianidad, de caer en el sueño vago de alguna vez sentir tus manos y ver qué tan fuertes retumban mis dedos sobre las tuyas. ¿De qué grado será el temblor? ¿Con qué delicadeza te miraré? ¿Cómo con la de un pequeño? ¿O quizás como a las brisas que arrojo a un diente de león?

Sé con plenitud que tus hemisferios son las galaxias de mis sueños. Me daré cuenta de ello cuando camine hacia ti, cuando dé cinco pasos. Pero ¿Qué me pasa?

Cada vez que levanto mi pierna y la pongo frente a mí, siento que me aferro a la tierra, me hago más pesado. Nunca llego a ti como tú estás en mí, porque nunca acabo con los pasos. ¡Mierda!

Si tan solo pudiese caminar.

Benjamín Pincheira

Había una vez, en un reino no muy lejano, una niña llamada Catalina. Esta niña poseía un carácter algo... singular. Era ambivalente e impulsiva.

También era miedosa, egocéntrica y un poco muy idiota. Catalina se caracterizaba por dos cosas: Por escribir cada vez que tenía la oportunidad y por ser la personificación del término "Emo de closet".

—¡No soy emo, Matilda!

—Sí, Catalina. Eres más emo que yo.

Y ese fue el detonante que hizo que Catalina se indignara y se fuera con su amiga: Vale, la gitana.

Vale, la gitana, tomó su mano y con su lápiz mágico comenzó a leer su futuro.

—No, Cata. Todo mal, pésimo, asqueroso.

Se indignó otra vez, y fue donde su amiga Alexandra y su amiga Motorola.

—¡Cata, sonríe!

—Oh no, ya van a empezar.

—¿Por qué tan emo, mi niña?

—¡No soy emo!

Y así fue Catalina recurriendo a todas sus amigas, pero todas le decían lo mismo: "Ay, ¿Por qué eres tan emo?"

Al final volvió con quien empezó, con la Matilda.

—¿Y bien?

—Bueno, quizá si sea un poquitito emo.

Catalina Salas

Huroncopio*

El huroncopio estos últimos días se está comportando demasiado raro y me está empezando a asustar. Mi mascota se está comiendo a la gente, le salen dientes de tiburón blanco y no sé por qué no me mata. Ahora las calles están llenas de sangre, tengo mucho miedo. Espero a que este mensaje le llegue a todos los que estén vivos.

Y espero que estén bien.

FIN.

Cristóbal Muñoz

*El huroncopio es un animal pequeño que puede mirar a lo lejos y correr rápido. Le encanta jugar a la pelota.

Algún día de agosto de 1842

Mar:

Haría lo que sea por ti.

Tú, siempre tentándome, peligrosamente posible, imposible de conquistar.

Robaría por ti. Mataría por ti.

Eres mi hogar, mi musa, la adrenalina pura.

Cambiaría por ti.

Mi vida, mi único amor verdadero.

Darí una mano por ti.

**James Fry. Para ti,
Capitán Garfio.**

(Inspirada en "La verdadera historia del capitán garfio" de Pierdomenico Baccalario).

Maite Torrealba

La muerte en mi alma está el dolor en mi mente mientras que tu amor en mi corazón late sin detenerse a cada rato pienso en ti y no puedo parar porque en cada momento me enamoras más y más...

Francisca De la Cruz

Ves a esa niña sentada, no necesariamente en el rincón. Ella está sola, no habla con nadie y está sumida en sus pensamientos.

Está solo porque quiere y, probablemente, esté pensando en dominar el mundo, el asesinato perfecto o la cura a una enfermedad.

No la subestimes, acércate, siempre ha querido tener un amigo que le ayude en su plan.

Nataly Monsalves

Freestyle v/s décima. Tornamesa v/s Guitarrón.
Cuerdas v/s Beats. Payador v/s rapero. Canto popular.

CONTRAPUNTO

Por Óscar Peñafiel
Fotografías de Carla Poblete, Ciocciola y Elpoc

Conversamos con Luciano Fuentes y Jorge Céspedes, payadores, y con Portavoz y Cidtronik, raperos, para abrir un diálogo entre ambas culturas que tienen grandes diferencias, pero que se encuentran en un punto fundamental: la poesía y la oralidad.

PRIMER PIE FORZADO:

PRIMEROS ENCUENTROS

“Aquí no trenza el que quiere, trenza el que sabe”, es una de las frases que guardó Manguera de parte de uno de sus maestros, Arturo Vera, por allá en el Puente Alto de los años 80, cuando recién iniciaba su camino como payador. Y es que esta es una tradición popular antigua, que se transmite generacionalmente y que requiere de oficio y pasión. Jorge, el Manguera, entró a este mundo queriendo aprender a tocar guitarra, “me enamoró la melodía y el canto, y los viejos que estaban ahí, me encantó la sabiduría de los viejos, ahí yo encontré esa sabiduría popular”.

Y así como recibió la tradición, hoy es uno de los que acoge a las nuevas generaciones que se interesan por este arte. Luciano Fuentes es uno de ellos. Se inscribió en un taller de décimas el año 2009, pensando en profundizar su conocimiento y sus herramientas en las ruedas cuequeras. Hoy ya se ha hecho un lugar entre los payadores.

En los últimos años, el contacto intergeneracional se ha



intensificado. Las posibilidades que entregan las nuevas tecnologías, como los tutoriales en Youtube o el contacto con payadores de otras latitudes, ha generado que muchos jóvenes ingresen al ruedo. Además, el auge que ha tenido la cueca ha abierto las puertas a nuevas camadas. Para Manguera, todo esto es muy positivo, pues “vienen con un lenguaje renovado, estos chiquillos vienen con una música distinta, una forma de investigar, escuchan distinto, entonces eso

para mí también ha sido un mundo nuevo, así como los chiquillos jóvenes nos escuchan a nosotros, nosotros también los escuchamos a ellos”.

“Llegamos al hip hop por la música que escuchaban nuestros primos, nuestros hermanos mayores, lo que sonaba en las radios y empezamos a cambiar cintas con compañeros de colegio”, recuerda César, DJ Cidtronik. Y si los mayores fueron el puente, las calles fueron el escenario. “Compartiendo con amigos, bailando rap, siempre fue en la esquina. En mi barrio, en la zona norte, escuchando al SQB y la gente de la ZNC, el Search, Genio de Acero, que eran vecinos además y hacían correr los casetes entre los amigos. Y además existía la Estación Mapocho, se juntaban los raperos y las raperas a pasarse música o a vender latas de espray”, son los recuerdos de Andi, MC Portavoz.

La tecnología también jugó su papel en el camino de estos raperos. Los videos musicales y las películas permitieron conocer no solo la música, sino todo una cultura que, además, los identificaba con su propia realidad, “uno no sabía inglés y tenía que traducir las canciones y te hacía sentido, porque era la vida de un pobre de la ciudad

no más, viviendo en un barrio con cesantía, drogas, narcotráfico, problemáticas sociales que le pasan a cualquier poblador”, cuenta Portavoz. El primer encuentro con el hip hop les voló la cabeza, “el rollo estético que tenían, quedamos locos, en esos momentos todo lo que tenía que ver con el hip hop me gustaba, desde las pintas, la ropa, el grafiti, querías saber todo lo que era eso”, agrega Cid.

SEGUNDO PIE FORZADO: DE LA TÉCNICA

Lo primero que hacen Luciano y Manguera es aclararnos qué es una paya, que no tiene que ver con esa rima fácil que aparece en brindis y otras ocasiones.

La paya es improvisada, al contrario de los textos prefabricados que, muchas veces, son coplas de la tradición popular. Los payadores trabajan con una métrica particular, generalmente en décimas con frases octosílabas. La paya no improvisada tiene un espectro temático acotado, generalmente asociado a la identidad patriótica y el humor picaresco, o derechamente ordinario, mientras que la paya real puede referirse a los más amplios temas. Lo que generalmente entendemos

por paya es recitado, mientras que los payadores cantan sus versos, acompañados de guitarra o guitarrón. La paya implica un diálogo donde se produce debate, conversación, una invitación a pelear incluso.

Bajo esas premisas, Luciano desafía: “tenemos un día del payador, los payadores cantan ahí, el que es payador canta esa tarde, va a ir a concursar, y ese es el cedazo para ver quién es y quién no, yo invitaría a todos los que les dicen que son payadores, vengan a la tarde de contrapuntos, juguemos”.

En esas instancias se pone a prueba la creatividad, el ingenio, el manejo de la técnica de un payador. Los concursos pueden ser en distintos formatos: pie forzado, cueca improvisada y contrapunto personificado, entre otros. “Una vez estando en Puerto Montt con el finado César Castillo, a él le toca ser la Gladys Marín y a mí me toca ser Pinochet, pero en plena época en que estaban ellos todavía y yo me largo a defender a Pinochet, porque me tocó, y en un momento de una mesa me llega una botella de vino, eran puros pinochetistas apoyándome, y cuando nos toca despedirnos, yo digo que no estoy ni ahí con Pinochet y me pifiaron, porque eso es, tienes que empoderarte del personaje para



que sea lindo el espectáculo”, recuerda el Manguera.

¿Es poesía el rap? “Yo al principio no me compraba eso de que el rap era poesía, yo veía la poesía como muy elitista, pero después uno cacha que el rap es poesía, que tiene su propia estructura y también lo que me gusta harto del rap, es que tiene complejidad en su escritura, por ejemplo hay una cuestión que se llama punch line, eso es que cada verso, que cada rima, sea muy ingenioso, que tu lo escuches y digas oh!, que en dos versos puedas sintetizar una idea y que sea con mucha picardía o creatividad”, responde Andi.



Y agrega, “existe la técnica no solo en el contenido de tus versos, también en las formas, en la estructura de rimas, que el primer verso rime con el tercero, el segundo con el cuarto, que no solo haya rima al final de los versos sino también haya rimas intermedias, ir jugando con las estructuras de las rimas, eso también lo aprendes del rap y eso es lo que te va volviendo adicto a escribir, el tratar de complejizar más la estructura de la rima y tirar también versos creativos”. Para ayudar a esa creatividad, el rap se apoya mucho en algunas figuras literarias, como la comparación o la personificación, además de utilizar distintas voces narrativas.

Pero además, la creatividad, el ingenio y la complejidad de la estructura, deben ir acompañadas de un lenguaje que pueda ser aprehendido por quienes escuchan, en ese sentido, Portavoz recomienda “ocupar el lenguaje cotidiano del pueblo, de tus vecinos, de cómo te comunicas con tus amigos, todas las palabras que van saliendo de la creatividad popular, ocupar esos códigos para decir algo interesante”.

TERCER PIE FORZADO:

MÁS QUE MÚSICA, MÁS QUE POESÍA

“Tu accedes automáticamente a una familia cuando entras a esto”, afirma Luciano. Una familia que lleva en sus hombros la responsabilidad de resguardar y



mantener viva una tradición popular que ha sido sostenida a través de la oralidad por compositores que, en muchos casos, no sabían leer ni escribir. Y complementa “hay un portorriqueño que dijo algo muy bonito, dijo: nosotros recibimos la tradición y hay que entregarla mejor de cómo la recibimos, esa es la responsabilidad, porque uno cuando está en esto te regala tantas cosas la vida de payador, que uno tiene que retribuirlo”.

Y una formas de retribuir, ha sido a través de su asociación gremial, la AGENPOCH, de la que Manguera ha sido presidente los últimos 7 años. En esos años, han logrado importantes hitos, como la organización del primer concurso de pie forzado, el concurso de verso hecho, el de cueca improvisada y el duelo de contrapuntos. Además, el año 2016 consiguieron que los nombraran patrimonio inmaterial del MERCOSUR cultural y este año, el 3 de octubre, se decretó por ley que el día 30 de julio es el día nacional del payador. ¿Qué se viene ahora? “Ahí estamos con el tira y

afloja para la casa del payador, eso nos ha costado hartito. La idea es que, además de ser una oficina para tener nuestras reuniones, también sea albergue, que se puedan alojar ahí los payadores, que tenga una sala para presentarse, una vitrina donde mostremos todos los trabajos que hacen los payadores”, imagina Jorge.

“Lo importante del hip hop es que siempre todo se comparte”, afirma Cidtronik. Pero el mundo del hip hop no es homogéneo, y su masificación implica la existencia de diversas corrientes en su interior, “el hip hop está atravesado por las distintas formas de relacionarse que hay en la sociedad, hay visiones comunitarias y colectivas, pero también están las mas individualistas y competitivas”, explica Portavoz.

Ambos se identifican con la visión más comunitaria, la del hip hop consciente y organizado, que tiene sus inicios en lo que fue Hiphoplogía y la Red de Hip Hop Activista durante la primera década





del nuevo milenio. Dentro de la Red, fue que Cid y Andi hicieron sus primeros pasos en el hip hop organizado, cuando ingresaron a los talleres del colectivo Tergiversarte.

Cesar recuerda que “Tergiversarte fue aterrizar mucho el hip hop con el rollo de contar algo que tenga sentido y contrastarlo con la realidad, fue un espacio clave para muchos de nosotros, fue un semillero, una formación, nos hacía mucho sentido lo horizontal que era el espacio y la premisa de poder llegar a un lugar que aprendías en un momento de alguien que hacía un taller y después tu podías ser el que monitoreaba otro taller y eso rompía con las lógicas y eso nos permitió crecer, sentirnos parte de algo, no aminorarnos, sentir que cualquier opinión era importante, no existía el miedo a exponer delante de alguien, te sentías cómodo, con amigos y amigas, nos permitió crecer como personas”

CUARTO PIE FORZADO:

EL CANTO POPULAR

El canto popular es una forma de comunicar, criticar y analizar una realidad. La paya y el rap no escapan a esa condición. Así, según Luciano “es raro el payador que sea conforme con su realidad”, y el hecho de improvisar su canto a partir de la interacción con el público, genera que las temáticas que les toca trabajar estén muy ligadas a la contingencia, por lo que deben

estar siempre muy preparados e informados, conociendo desde los últimos resultados del fútbol hasta las problemáticas sociales y la coyuntura política. “Somos cronistas de nuestra realidad”, remata el Manguera.

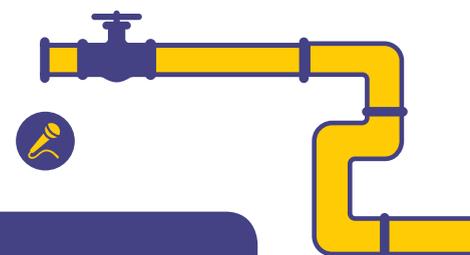
Aunque no todo es siempre crítica y contingencia, ya que las posibilidades temáticas son amplias, existe espacio para distintas manifestaciones. Como explica Luciano, “hay mucho de aprender verso antiguo y de saber cómo era la realidad antes y por lo tanto de compararte y en la comparación uno ve lo malo y lo bueno, y ahí está el bagaje del refranero popular, están los versos antiguos, décimas que dan visiones de la vida, buenas o malas, así como están las cosas lindas del campo también hay mucho de machismo, así como hay versos de amor fino, que son cosas muy boinitas de leer, hay versos de que maté al loco porque me miró feo, hay de todo”.

En el hip hop es similar, y así como hay quienes toman el rap como una herramienta de comunicación y educación, “también hay gente que hace hip hop sólo con la idea de mostrarse y sacarle provecho, sin importar si esto educa o no, o si están haciéndolo con la responsabilidad en lo que dice”, según nos cuenta Cid. Para ellos, el arte es una herramienta de disputa cultural: “hoy día muchos se identifican con la causa No Más AFP o las movilizaciones de estudiantes del 2011, porque esto tiene que ver

con un contexto de cómo se mueve la cultura en la sociedad, es cómo se va inclinando la balanza cultural hacia la ideología del capitalismo, que es una visión de mercado, o una cultura que vaya siendo en pro de liberarnos, de ir despertando socialmente y cada vez más poder ir generando un cambio y poder transmitir un mensaje”.

REMATE

Al despedirnos, Luciano deja abierto otro desafío que quizás debamos recoger como biblioteca: “que abramos más espacios para la oralidad, que la oralitura y la literatura dialoguen más, y que tengamos mayores contactos con los raperos, porque se benefician ambas tradiciones y porque es algo bonito de ver”. No es una locura imaginar un espacio de diálogo entre estas dos tradiciones, una batalla de improvisación, un contrapunto. **B.M.**



*El viaje de la lectura
siempre debe ser actual
desde la óptica local
hablar con desenvoltura.*

*Por suerte hay quien con
holgura hace este viaje sin fin,
del barrio cada confín
recorre entre calle y gente,
es la cultural y urgente
Revista biblio Machín.*

Luciano Fuentes

EN EL MES DE LA TIPOGRAFÍA

PATRIMONIA

Muestras del oficio invisible en
la Biblioteca Patrimonial Recoleta
Dominica

DICIEMBRE - ENERO - FEBRERO

Biblioteca Patrimonial Recoleta Dominica
Avenida Recoleta 683, Estación Metro
Cerro Blanco

www.bibliotecadominica.cl





LA FÓRMULA M100

Por Andrés Muñoz



Con 16 años el Centro Cultural Matucana 100 está lejos de ser un adolescente. Mutando, mejorando, con espacios nuevos, potenciando una diversidad de disciplinas artísticas y planeando un futuro aún más cambiante. Pero sin perder su esencia y legado. Ese que lo hace ser un lugar único para las artes en el Santiago Poniente y Latinoamérica. La ecuación de su éxito no es simple, y es necesario descifrarla.

Los que estuvieron presentes ese 2 de marzo del 2013 lo atesoran como un recuerdo imborrable. Una noche histórica, musical, prisionera. Es quizás el concierto más querido y simbólico para Matucana 100 en su historia: Jorge González, más de cuatro mil personas de pie en la explanada, dándole todo, y como el mismo astro musical dijo en esa ocasión "sin tele, para los realmente fans". El 2017 el sanmiguelino se bajó de los escenarios para siempre. El 2017 Matucana 100 cumplió 16 años, teniendo esa noche de marzo como testimonio de un sello y firma más que notable de lo que ha sido en esta última era: un centro cultural multidisciplinario donde no sólo convergen el teatro y las artes visuales, también la música, el cine, la gastronomía y las nuevas tendencias.

TEORÍA DEL TODO

En su etapa inicial el lema era "Matucana 100 en rodaje" cuando Ernesto Ottone (actual Ministro de Cultura) en la dirección, le dio el vamos a este espacio que antes ofició como las antiguas bodegas de la Dirección de Abastecimiento del Estado. La idea era construirse en el camino y por etapas, siendo los visitantes elemento participativo en la conformación del centro. Lineamiento que hasta el día de hoy continúa en el proyecto, bajo este concepto de ir armándose en sí mismo, paso a paso. "Matucana 100 es pionero en muchos elementos, los 'Jueves Populares', las convocatorias a artistas y compañías; dinámicas que otras salas empezaron a replicar, como también nosotros empezamos a mirar para el lado de sus buenas

gestiones. Cuando llegué Matucana 100 cumplía diez años y había entrado en una cierta maduración como proyecto. Pero como todo proyecto las maduraciones a veces pierden la frescura o en captar público joven. Las audiencias van pasando, no son estáticas, y el desafío de una institución es entender las claves de las nuevas audiencias, considerando que tu público objetivo puede ser el mismo, pero igual va cambiando sus hábitos, teniendo nuevas claves y preguntas. Y eso significaba reiventarse" cuenta Cristóbal Gumucio, director ejecutivo de M100.

Por eso si tomamos una postal del edificio y sus galpones industriales el 2001 a lo que hoy se alza en la popular calle Matucana, se ven cosas nuevas. Partiendo por su estética y logo, que mezclan las



murallas de adobe de ese Chile patrimonial con leds que iluminan noches más de vanguardia y contemporáneas. Las oficinas lucen en negro, se sumó una huerta que funciona como plaza, taller y encuentros musicales; también está la Micropasta, alternativa de restorán de cocina fresca y gourmet, una microsala para piezas coreográficas o de dramaturgia más acotadas o experimentales, una nueva sala de cine; además de una galería exclusiva para videoarte. Lo que se traduce en una parrilla diversa y para toda las edades, “en algún momento por día podemos ofrecer ocho o nueve actividades, que es una cosa bastante potente. Esa variedad permite hacer un cruce de experiencias y públicos, porque hay que reconocer que contamos con públicos nichos, pero éstos amplían sus experiencias con el arte. Bajo este contexto no se puede decir que Santiago es aburrido” dice entre risas Gumucio.

¿EL HIPSTER DEL BARRIO?

En Instagram y Facebook Matucana 100 es el algo así como el youtuber alternativo, pero famoso del Santiago Poniente. Con miles de seguidores y con campañas cercanas y atractivas; cuyo foco es según su equipo, empatizar y generar la idea de “la experiencia M100”, desarrollando recordación en la gente desde el Smartphone hasta la visita en terreno, con todo su atractivo visual, geográfico y de contenidos. Experiencia que es única tanto a nivel local como en Latinoamérica, pues como dice su director, “cuando vienen artistas de afuera ven el espacio y quedan gratamente impresionados, eso es motivo de orgullo colectivo. Es un lugar singular”.

En lo programático hay mucho que contar, pues si bien siempre han estado presentes directores, compañías y montajes referentes de las artes escénicas nacionales e internacionales, empezaron a desarrollar proyectos asociativos,

“hemos trabajado y acompañado repertorios de compañías y colectivos, porque entendemos que son piezas fundamentales dentro del sistema teatral. Convergiendo proyectos mediano emergentes y consagrados, que haya un flujo entre esas dos líneas de experiencia. Proyectos con La Patogallina, La Resentida, Teatro Trío banda, El Parque, la línea de danza “En Solo o Acompañado”, junto con regiones; y eso es interesante, porque da cuenta de que la idea de asociatividad y colaboración existe, que no es solo palabra y retórica, sino que se instala en proyectos concretos y reales”.

En lo que respecta al séptimo arte, M100 se instaló dentro de las cinetecas y salas de exhibición de la capital, teniendo avant premiers de producciones chilenas y sus clásicos ciclos de cine temáticos. La música también pisa fuerte, con su propio festival, el MFest que va por su sexta edición y un foco en trabajar junto a sellos independientes (la feria Celadores de bandas y grupos indies que se realiza una vez al año) y producciones internacionales, como fue el recital del rapero francés Woodkid el 2015, cantante que actualmente se codea con artistas como Lana del Rey o Rihanna. Para el área de artes visuales las destacadas exposiciones y retrospectivas de artistas referentes como Juan Pablo Langlois, Roger Ballen, Voluspa Jarpa o las curatorías de Gonzalo Pedraza con las muestras Colección de Imágenes y Televisiva han sido la tónica. Cerrando con la apertura a nuevas tendencias y espectáculos con Matucana Sabrosa, evento semestral que recluta exponentes de la cocina foodtruck; ferias del libro y un área de mediación y educación.

¿Y el barrio es parte de la ecuación? Absolutamente. Porque M100 ha sido integrante fundacional del Circuito Cultural Poniente desde su creación por allá por el año 2009. Y Cristobal Gumucio la tiene

clara: “El barrio es clave en nuestro diagnóstico, entendemos que las ciudades se van posicionando por barrios, y en esta perspectiva por más que nosotros lo hiciéramos bien no va a haber impacto o repercusión si este trabajo no lo hacemos en el barrio también. Con el barrio inscribiéndose como una realidad, como parte del imaginario creativo y patrimonial. Es maravilloso tener esta cantidad de equipamientos culturales en un eje, como lo es el Circuito Cultural, y eso sumado al Parque Quinta Normal, al Barrio Yungay, Barrio Brasil, todo eso requiere un impulso desde el mundo público, mejorando los accesos, luminarios, lucir este potencial. Ese es un desafío, decirle a la ciudad “ven a vivir este espacio que es único” .B.M





YUNGAY AL CHANCHO

Por Raúl Hernández
Fotografías de Carla Poblete

En la esquina de Maipú con Huérfanos, en pleno Barrio Yungay y en una zona particularmente destacada por su belleza arquitectónica y patrimonial, se encuentra el bar y restaurante “El Chanco Seis”, que lleva más de dieciocho años albergando a personas que buscan un lugar agradable para compartir.



LA CANTINA LECHONA

Su dueño es Juan Carlos Ramírez, un vecino que ha sabido alimentar a mucha gente, no solo con comida, sino con su buena onda y sus ganas de congregar personas alrededor de la poesía, la música y diversas manifestaciones artísticas.

“La historia del lugar comienza por allá por 1995, más o menos”, nos

comenta Juan Carlos. “Era un local tipo cantina con vino en caña y una carta muy básica de comida criolla, una historia de la que solo tengo comentarios de vecinos y de uno que otro parroquiano que en algún momento pasó de vuelta. Aunque los nombres fueron cambiando, con el tiempo el local se conocía con el mismo nombre. Mi llegada sucede el 2009, una carta de triunfo me daba vueltas en la cabeza, una sensación de buen augurio. Entonces decidí volver a darle vida a “El Chanco Seis” (lo que en Chile

conocemos como doble seis en el dominó). Una nueva historia”.

Al entrar se puede apreciar de inmediato una búsqueda escenográfica de los espacios, en donde las esquinas son ornamentadas con antigüedades, libros, afiches, telas y muchos objetos que le otorgan esa identidad propia que conocen y hablan los frecuentes visitantes. Y es que además de lo original de su ambientación, el Chanco se destaca también por su

comida vegetariana, en donde semanalmente apuestan por platos como falafel, risotto, tortillas, pizzas, ensaladas, entre otras preparaciones que se pueden disfrutar junto a jugos naturales y cervezas artesanales.



PURO CHANCHO, PURA APUESTA

“Mi idea de trabajo es crear desde la precariedad, tal cual”, nos cuenta Juan Carlos. “Llegué sin un peso, entonces eso me ha obligado desde un principio a buscar soluciones donde normalmente no las hay, nunca ver la imposibilidad como algo real, como un ser que vive en continua mutación para vivir, no para morir. Es eso siempre, reinventarse”.

ESA TRANSFORMACIÓN CONSTANTE, HA HECHO QUE LOS CONCEPTOS CON QUE CONSTRUYE SUS CARTAS HAYAN IDO CAMBIANDO TAMBIÉN, EN UN PROCESO QUE LLEVÓ A JUAN CARLOS A ENCONTRAR UNA ARMONÍA ENTRE SU PROPIA EXPERIENCIA Y EL TIPO DE COMIDA QUE OFRECE, LOGRANDO UN EQUILIBRIO QUE SE NOTA EN CADA PLATO.

“Mi concepto como restaurante también ha sido una constante mutación, en algún momento trabajamos con comida criolla, luego indagamos en comidas de América. Finalmente terminé en lo que es ahora, comida sin carne, vegetariano y vegano. Fui vegetariano desde muy joven, entonces trabajar con carne por muchos años aquí era muy ingrato, por decirlo con suavidad. El cambio fue brusco, perdí mucho público, sabía que arriesgaba la vida y podía quedar en la calle. Pero también gané otras personas, un nuevo público, y se volvió algo más grato, más amoroso. Buscamos un alimento sano, de buen sabor y bien presentado, con un precio amigable, siempre estamos en eso, estudiando para mejorar, pero ya con una línea definida”.



CALDO E' CULTURA

En este lugar, al cual los más cercanos y querendones llaman “Chancho querido” o “Chanchito”, es normal encontrarse un día de la semana con payadores, poetas, cantautores y simples visitantes que encuentran aquí un momento vital, para disfrutar de la vida, de una buena comida y del Barrio Yungay. Otra vez la propia experiencia de Juan Carlos, sus inquietudes e intereses, se reflejan en lo que ha llegado a ser su apuesta.

“El azar a veces dicta lo suyo y uno lo empuja un poco. Vengo del mundo de la cultura, estudié artes visuales y teatro, publiqué mi primer libro a los 20 años, me involucré con el mundo literario de los 90 y trabajé en todo eso hasta llegar a “El Chanco Seis”, también gracias a Mauricio González (productor de “El Gran Circo Teatro”). Entonces, el ambiente me seguía rondando misteriosamente, los artistas y gestores venían y se juntaban, así en la informalidad, ensayaban y hacían lo suyo, hasta que eso se fue organizando y transformando en un espacio de encuentro para poetas, cuenteros, actores y payadores por muchos años, se hizo mucho, era una isla misteriosa con romances y encantamientos, bueno ahí hay toda una historia. Y ahora seguimos recibiendo a gente nueva también vinculada al arte.”

Nos despedimos de Juan Carlos y dejamos “El Chanco Seis”, caminando por la calle Huérfanos, pensando en toda esta mítica historia, esta esquina, este pasaje Adriana Cousiño que aparece de repente. “El Chanco” es un lugar icónico, sin duda, de todo este sector del barrio más cercano a Matucana, la Quinta Normal y la Biblioteca de Santiago. Te invitamos a conocer las bondades de este restaurante que ya por largos años se ha instaurado también como un importante espacio cultural. **BM**





Esperanza #151

PALABRA DE ESTACIONAMIENTO / IGNACIO TASCO



Una vez más, Ignacio Tasco nos entrega muestras de sabiduría y frescas reflexiones que escribe entre los automóviles de la calle Moneda, donde transforma sus meditaciones en poemas y pensamientos que han dado vida a un libro que ofrece a todas y todos los interesados.

“Perdonar sin exigir reparar es solo fomentar”.

“Cuántos errores nos evitó una pausa”.

“Niño que mucho pregunta será un hábil adulto de muchas respuestas”.

“El mejor sermón siempre será el buen ejemplo”.

De los almacenes del Estado al Archivo y la Biblioteca

LA METÁFORA DEL ABUELO Y LA NIETA

PARTE I

Por José Fernández



LOS EDIFICIOS DE MATUCANA 151 NO SIEMPRE FUERON ARCHIVO Y BIBLIOTECA. EN SUS ESTRUCTURAS SE EXPRESA LA HISTORIA DE NUESTRO PAÍS, DE UN ESTADO QUE SE HA TRANSFORMADO, DE UNA SOCIEDAD QUE HA CAMBIADO. VEN A CONOCER LO QUE HUBO EN ESTOS RINCONES.

Hace aproximadamente 89 años se comenzó a construir lo que es el actual edificio donde habitan el Archivo Nacional de la Administración y la Biblioteca de Santiago, uso compartido que han tenido los ex Almacenes de la Dirección General de Aprovisionamiento del Estado (DAE), desde que en 1992 se instalara el Archivo Nacional y luego la Biblioteca de Santiago, a partir del año 2005. Un abuelo y una nieta, si lo queremos llevar a términos metafóricos filiales y cronológicos, que llevan 12 años compartiendo espacio en un complejo patrimonial con una riquísima historia y arraigo barrial.

En este número les contaremos sobre el abuelo, que cumple 25 años este 2017, y la construcción de este espacio compartido. La historia comienza en las primeras décadas del siglo XX. Un Estado en expansión creó en 1927, bajo el gobierno de Carlos Ibañez del Campo, la Dirección General de Aprovisionamiento del Estado, organismo encargado de la "adquisición, almacenamiento y distribución de todos los elementos



necesarios para el funcionamiento de la Administración Pública y la enajenación de los excluidos del servicio", es decir, toda la cadena de aprovisionamiento, incluida la baja de los materiales. Esto planteó la necesidad de contar con infraestructura para cumplir con dicha misión.

Es así como en 1928, bajo la responsabilidad del Departamento de Arquitectura de la Dirección de Obras Públicas, y la responsabilidad como arquitecto de gobierno de Raúl Sierralta, comenzó la construcción de la primera etapa con el cuerpo de la calle Moneda. La obra gruesa se adjudicó en ese entonces a Adolfo Guzmán Guerra,

por la suma de \$929.138. En 1940 se construyó el cuerpo de Av. Agustinas y en 1943 el cuerpo de calle Chacabuco. La obra concluyó en 1945 con la construcción del edificio hacia calle Matucana para ser usado como casino y casa del mayordomo.

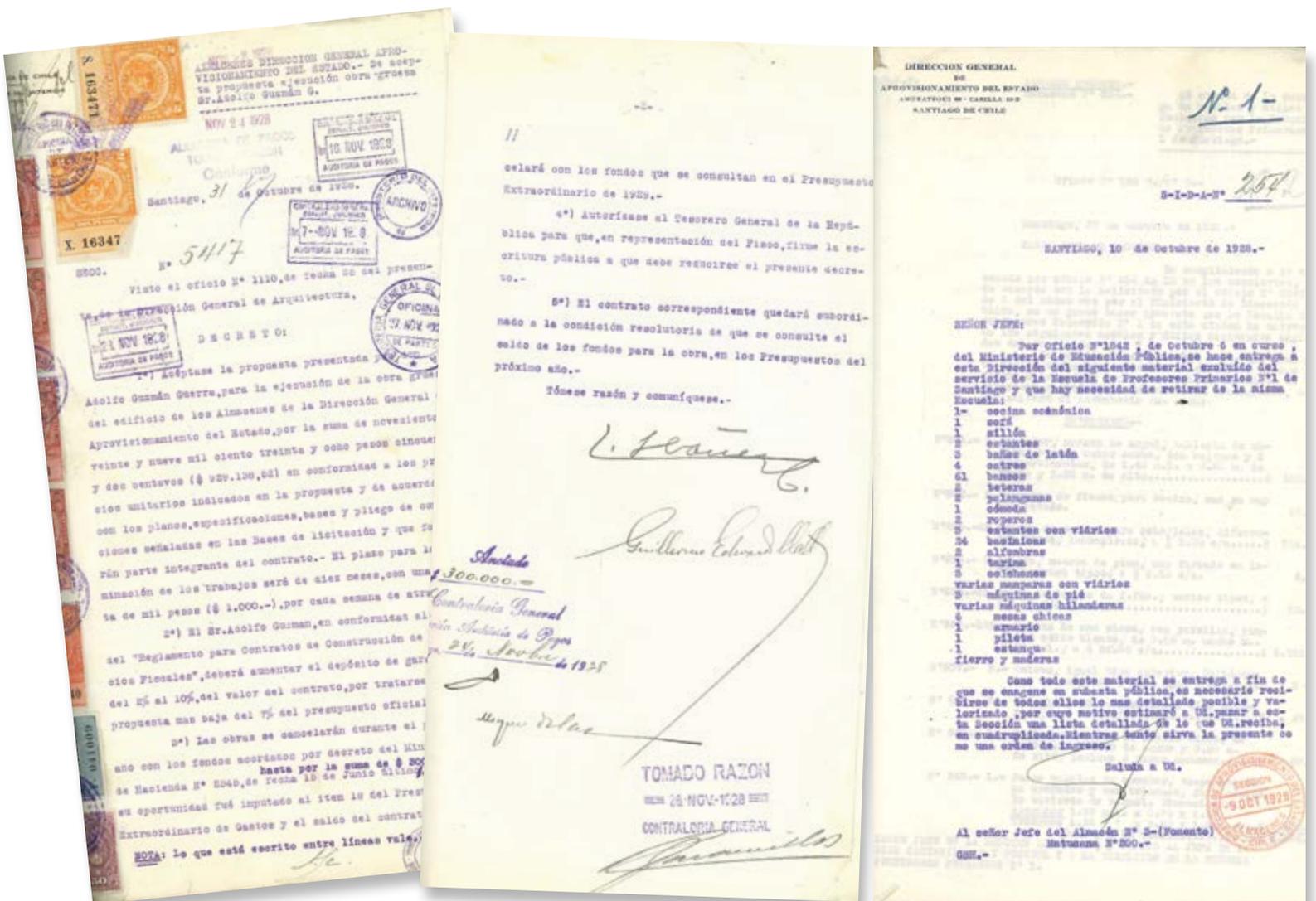
Originalmente los terrenos donde se comenzaron a construir los almacenes de la DAE fueron adquiridos por el Fisco a la Compañía de Consumidores de Gas de Santiago, de quienes adquirió el terreno ubicado en Matucana esquina Moneda y Chacabuco en 1928 por el precio de \$159.856, y por otra parte a la Compañía Predial Sudamericana, a quienes en 1935 le expropió el resto de la manzana conocida como "Bodega Matucana" por el precio de \$1.629.590. Anteriormente, ya en 1911 el Fisco había adquirido de parte de doña Adela López los terrenos ubicados en Matucana 214,

DIRECCIÓN GENERAL DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO:
ORGANISMO ENCARGADO DE LA "ADQUISICIÓN, ALMACENAMIENTO Y DISTRIBUCIÓN DE TODOS LOS ELEMENTOS NECESARIOS PARA EL FUNCIONAMIENTO DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y LA ENAJENACIÓN"



donde funcionaría el Almacén 3, bajo la numeración Matucana 200, que en actualidad pertenecen al Centro Cultural Matucana 100.

Tal como se mencionó, la Dirección de Aproveccionamiento estaba encargada de toda la cadena y el ciclo de abastecimiento de las distintas reparticiones públicas. ¿Qué cosas se entregaban o se recibían de baja en los almacenes de la DAE? Por ejemplo, en el oficio 254 del 10 de octubre de 1928 enviado por la Dirección General de Aproveccionamiento al Jefe del Almacén N°3.-(Fomento) Matucana 200, se enumeran una serie de elementos a ser dados de baja de la Escuela de Profesores Primario N°1 de: cocinas, sofás, sillones, estantes, baños de latón, catres, bancos, teteras, palanganas, bacinicas, alfombras, colchones, estanques, mesas, armarios, y una pileta.



Esta función definió las características arquitectónicas del edificio, que perteneció al estilo Artdeco, inspirado en el clásico desnudo, ordenado en simetría con respecto al centro de la fachada, modulado por un conjunto de pilastras y contrapilastras que acentúan la verticalidad. Su estructura interna fue diseñada con plantas libres, estructuradas con pilares y vigas, especiales para uso de almacenaje.

La reconfiguración del Estado hacia un Estado subsidiario hizo que muchas de sus funciones fueran poco a poco siendo tercerizadas. Ello implicó que comenzara el repliegue de la Dirección y que la gran infraestructura quedara a disposición de otros posibles usos.

Es así como se vislumbró su uso como Archivo, ante la necesidad de dotar de un espacio a todo el patrimonio documental del siglo XX que estaba siendo almacenado desde 1983 en las bodegas de Ferrocarriles del Estado de Av. Subercaseaux N°3028, conocidas como San Alfonso, y que no estaba en las condiciones óptimas de conservación. En 1991 comenzaron los primeros estudios para la habilitación del cuerpo Agustinas para el que sería conocido como Archivo del Siglo XX, lo cual



“ESTA HISTORIA, LA HISTORIA DE ESTE ESTE SIGLO ENCUENTRA UN HOGAR A PARTIR DE HOY EN ESTE EDIFICIO. AQUÍ HAY ALERO PARA LA HISTORIA DE CADA UNO Y LA HISTORIA DE TODOS, LA HISTORIA DE LAS MINORÍAS ÉTNICAS, LA DE LOS CAMPESINOS, DE LOS OBREROS, DE LOS EMPRESARIOS, DEL ESTADO Y SUS INSTITUCIONES, DE LAS UNIVERSIDADES Y DE LOS ACONTECIMIENTOS DE LA VIDA COTIDIANA Y DE LA ACCIÓN POLÍTICA”.

Palabras del Ministro de Educación Jorge Arrate al inaugurarse el Archivo del Siglo XX, el 12 de noviembre de 1972



se consolidaría posterior a la resolución exenta N°154 del 30 de septiembre de 1991, de la Secretaría Regional Ministerial de Bienes Nacionales, donde se le entregó al Ministerio de Educación el inmueble de Agustina N°3250.

Así, el 12 de noviembre de 1992, ante la presencia de distintas autoridades, se da por inaugurado el Archivo del Siglo XX. En palabras del Ministro de Educación Jorge Arrate “esta historia, la historia de este este siglo encuentra un hogar a partir de hoy en este edificio. Aquí hay alero para la historia de cada uno y la historia de todos, la historia de las minorías étnicas, la de los

campesinos, de los obreros, de los empresarios, del Estado y sus instituciones, de las universidades y de los acontecimientos de la vida cotidiana y de la acción política”. El Archivo del Siglo XX conservó inicialmente más de 160.000 volúmenes, que fueron aumentando producto del mandato del DFL 5.200. En 1997 definitivamente pasó a denominarse Archivo Nacional de la Administración, y su función principal, a partir de entonces, será el resguardo, acceso y difusión del patrimonio documental de ministerios, servicios públicos, notarios y conservadores de todo el país en los marcos que fija el DFL 5.200.



En el año 2001, dado todo el valor patrimonial del conjunto, su historia, su simbolismo dentro de toda una forma de construir desde el Estado en la década de 1920, y su ubicación privilegiada contigua al Barrio Yungay, la USACH y otros hitos patrimoniales del sector, el edificio fue declarado monumento nacional en categoría de monumento histórico. Era el comienzo de los últimos días de la Dirección de Aprovisionamiento del Estado, que por esos días remataba los últimos bienes que administraba y guardaba en los almacenes Moneda y Chacabuco, a través de la Dirección de Crédito Prendario (Tía Rica). Y el comienzo de los preparativos para la llegada de su nueva y muy esperada habitante: la Biblioteca de Santiago. Para los funcionarios del ARNAD, significó ver los últimos vestigios del pasado del edificio, ya que con los trabajos y la construcción de

EN 2001, DADO TODO EL VALOR PATRIMONIAL DEL CONJUNTO, SU HISTORIA, SU SIMBOLISMO DENTRO DE TODA UNA FORMA DE CONSTRUIR DESDE EL ESTADO EN LA DÉCADA DE 1920, Y SU UBICACIÓN PRIVILEGIADA CONTIGUA AL BARRIO YUNGAY, LA USACH Y OTROS HITOS PATRIMONIALES DEL SECTOR, EL EDIFICIO FUE DECLARADO MONUMENTO NACIONAL EN CATEGORÍA DE MONUMENTO HISTÓRICO.



estacionamientos y el auditorium de la futura biblioteca, fue necesario terminar con el casino y casa del mayordomo y la plaza que estaba en el centro del complejo. Es el espacio que hoy es ocupado por la explanada y zócalo de la biblioteca.

Así es como este abuelo que conserva y resguarda la memoria de nuestro país se instaló en estos edificios. En un próximo número, repasaremos la historia de la nieta que, más joven, llegó a desordenar el vecindario. **BM**





La Quinta Normal de Oreste Plath

La Quinta Normal nació con la idea de aclimatar allí especies agrícolas y ganaderas. En este lugar se encuentra el Museo Nacional de Historia Natural, el más antiguo de Chile y quizás de América, ya que fue fundado el 14 de septiembre de 1830 por el eminente naturalista francés Claudio Gay, con el fin de ofrecer sus colecciones de flora y fauna.

El edificio del museo fue construido por el arquitecto francés Paul Lathoud en 1875. Eminentes investigadores, como Rodolfo Amando Philippi y su hijo Federico Philippi, Carlos Reiche e Ignacio Domeyko, realizaron en este centro una labor científica tesonera.

A mediados del siglo XIX, en las noches de calor, era poético ir al restaurante en busca de una copa de helados y de la animación de los parroquianos.

La Quinta Normal entregaba normas de agricultura. Aquí funcionaba la Escuela Práctica de Agricultura, que empieza el año 1851 con sólo 22 alumnos. A través de los años pasó por varios nombres, y finalmente se levantó un edificio donde se instaló la Escuela de Agronomía.

Durante años la Sociedad Nacional de Agricultura (SNA) organizó en la Quinta sus exposiciones ganaderas, siendo estas exponentes de la ganadería y agricultura nacional. La primera Exposición Agrícola, Ganadera e Internacional fue inaugurada el 5 de mayo de 1869, en un sector ubicado muy cerca de la Estación Central, en la calle que desde entonces pasó a llamarse Exposición. Esta muestra fue predecesora de la Feria Internacional de Santiago (FISA), que nació como tal el año 1962.

En la Quinta existían canchas de fútbol, de tenis y se practicaba el

ciclismo. El club Victoria de Lawn Tennis tenía sus canchas de juego. Sus socios eran en su mayoría señoritas.

En 1882 se plasma el primer proyecto de zoológico, el que fue inaugurado en la misma Quinta Normal por el profesor Julio Bernard. Años más tarde, el 1 de septiembre de 1925, el Presidente de la República Arturo Alessandri Palma (...) destinó 4,8 hectáreas de los terrenos del cerro San Cristóbal para la construcción del zoológico. Así dio inicio al zoológico del cerro San Cristóbal, que se inauguró en diciembre del año 1925 (...)

La Sociedad Unión Artística que funcionó en el Partenón de la Quinta Normal, destinado a transformarse en el primer museo de Santiago –fundado en el año 1885–, mostraba la obra de un grupo de pintores encabezado por el maestro Pedro Lira.

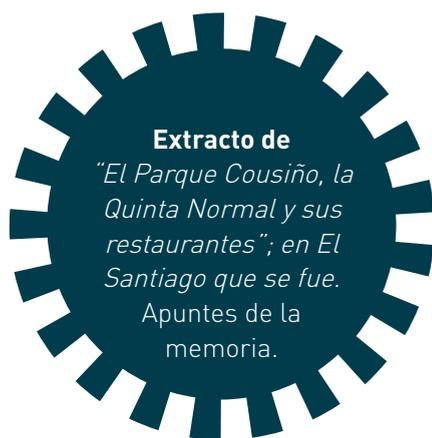
En la Quinta se encuentra el pabellón desmontable construido en Francia, que se había levantado en París para representar a Chile en la Exposición Universal de 1889, mostrando su estructura de hierro, acero y zinc (hoy en día en esa construcción se encuentra el Museo Artequín) [...]

Al evocar el restaurante de la Quinta Normal se rememora a don Santiago Melossi, que ató su nombre y distinción a su regencia. Por años se celebraron banquetes en este restaurante, ya en sus salones interiores o en sus galerías cubiertas con ventanales. Los comedores eran amplios y contaba con una pista de baile. Un opíparo banquete fue servido en septiembre de 1920 ofrecido por la casa Gath y Chaves, con motivo de celebrar esta firma el décimo aniversario de su fundación. Por sus avenidas se efectuaban corsos de flores, los que murieron con las últimas fiestas estudiantiles.

En el restaurante se llevaban a cabo silenciosas comidas de políticos y bulliciosas cenas de escritores y artistas. Se sentía bien el comensal estimulado en su apetito por los aires saludables que allí soplaban. Más de cincuenta años de vida gastronómica terminaron cediendo el local para que sirviera desde el 5 de mayo de 1955 al Hogar del Inmigrante, a cargo de INCAMI y del CIME (Comité Intergubernamental



AÑOS MÁS TARDE, EL 1 DE SEPTIEMBRE DE 1925, EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA ARTURO ALESSANDRI PALMA (...) DESTINÓ 4,8 HECTÁREAS DE LOS TERRENOS DEL CERRO SAN CRISTÓBAL PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL ZOOLOGICO. ASÍ DIO INICIO AL ZOOLOGICO DEL CERRO SAN CRISTÓBAL, QUE SE INAUGURÓ EN DICIEMBRE DEL AÑO 1925 [...]



Extracto de
"El Parque Cousiño, la Quinta Normal y sus restaurantes"; en El Santiago que se fue.
Apuntes de la memoria.

para las Migraciones Europeas) con capacidad para 200 personas. Fue atendido por las Hermanas Carmelitas Terciarias Misioneras y concluyó sus actividades en el año 1963 como centro de rehabilitación de menores del Servicio Nacional de Salud, y como Escuela de Agronomía.

Los límites originales aproximados de la Quinta eran la calle Santo Domingo por el norte, avenida Ecuador por el sur, avenida Matucana por el oriente y la actual avenida General Velásquez por el poniente; sin embargo, con el tiempo disminuyó en

su extensión. Perdió terreno porque se construyeron sectores poblacionales. Los vendedores ambulantes de empanadas, sándwiches y helados la convirtieron en un restaurante al aire libre, y los predicadores, en una escuela dominical de todos los credos. Un pequeño tren que recorría un tramo de la Quinta, un día partió y se llevó el sueño de los niños.

Hoy en día, la Quinta Normal está ubicada entre las avenidas Matucana, Portales, calle Roberto Opazo y Santo Domingo. Su entrada principal es por Matucana 502. **B.M.**

ARCHIVOS: FUENTES DE CIUDADANÍA

Más de 100 millones de documentos conserva en la actualidad el Archivo Nacional de Chile. Papel por papel son resguardados para dar respuesta a las demandas de la comunidad: beneficiados en algún testamento, compradores de una propiedad, favorecidos con alguna pensión, estudiantes o investigadores. Todo consta por escrito, así el archivo garantiza los derechos y las responsabilidades de los ciudadanos y el Estado.

“**A**nótese, publíquese y archívese”, es una frase común en los documentos oficiales, pero también devela el sentido de un archivo. A través de siglos, años, meses y días se escriben, refrendan y comunican miles de resoluciones, acuerdos, decretos, informes, actas, contratos y muchos otros documentos del Estado, para luego pasar a dos etapas cruciales: preservación y accesibilidad.

Precisamente, estos originales –a pesar del tiempo transcurrido– se conservan en las estanterías del Archivo Nacional, y están a disposición de los ciudadanos, chilenos o extranjeros. Alrededor de 100 millones de documentos forman en la actualidad ese acopio, componiendo filas interminables de volúmenes y unidades que van y vienen desde los depósitos a las salas de lectura y viceversa, cumpliendo su principal función: alimentando las demandas de personas, instituciones, empresas, propietarios de inmuebles, procesados en algún juicio, beneficiados en algún testamento, favorecidos con alguna pensión, o la curiosidad de los investigadores, principalmente historiadores, genealogistas y antropólogos.

“LA ALIANZA ENTRE GOBIERNO, ESCRITURA Y ARCHIVO ES EVIDENTE: TANTO ES ASÍ QUE CADA VEZ QUE SE HA REDACTADO UNA NUEVA CONSTITUCIÓN, EL PRIMER MANDATARIO HA ENVIADO SU



ORIGINAL A CONSERVARSE EN EL ARCHIVO SEÑALANDO CON ESE GESTO EL ORIGEN DEL ACUERDO DE CONVIVENCIA NACIONAL MARCADO POR ESE TEXTO”, EXPLICA EMMA DE RAMÓN, SUBDIRECTORA DEL ARCHIVO NACIONAL.

El acceso a los documentos se realiza, de modo presencial y remoto, en sus cuatro sedes: en el Archivo Nacional Histórico y Archivo Nacional de la Administración, en Santiago; en el Archivo Regional de La Araucanía, en Temuco, y en el Archivo Regional de Tarapacá, en Iquique. En éstos el público puede realizar consultas en las salas de lectura, y solicitar expertizaje de escritos, legalizaciones de decretos supremos, resoluciones, inscripciones de bienes raíces; desarchivo de causas judiciales;

certificados de término de causas judiciales, y certificados de dominio vigente, hipotecas y gravámenes, entre otros. Además, parte de la documentación está digitalizada, y su búsqueda se efectúa a través de los catálogos electrónicos, y brinda la opción de solicitar certificados en línea.

“CONJUNTAMENTE, TENEMOS TODO UN TRABAJO DE EXTENSIÓN QUE MATERIALIZAMOS EN EXPOSICIONES, CHARLAS, VISITAS GUIADAS, LANZAMIENTOS DE LIBROS Y SEMINARIOS; ASÍ COMO UN ÁREA DEDICADA A LA FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN EN MATERIA DE ARCHIVÍSTICA Y DE GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN”, COMENTA EMMA.

Papeles que atrapan el tiempo

El Archivo Nacional en su conjunto posee 40 kilómetros lineales de documentos en papel –algo así como de Santiago a Linderos, al sur– y varios servidores de datos que, en términos temporales, abarcan entre el siglo XVI y el XXI y en términos geográficos se refieren a todas las regiones del país.

Conserva no sólo los producidos por el Estado chileno sino también por el Poder Judicial, los conservadores de bienes raíces, los notarios y, también, por personas que han donado sus escritos, cartas, telegramas, cuentas y diplomas, entre otra documentación. Posee desde pergaminos a documentación digital, pasando por fotografías, afiches, mapas y planos, entre otros.

Todo consta por escrito: la palabra registra acontecimientos, y ésta es legitimada y resguardada en el archivo. “El pasado descansa sobre el papel en un gesto que pretende atrapar el tiempo, consignar el hecho y el momento perpetuamente. Desde ese gesto se desprenden, entonces, interpretaciones del pasado que, muchas veces, iluminan el camino por el que transita nuestro futuro”, reflexiona Emma acerca del papel de su institución en la sociedad e historia.

Entre la documentación más antigua que posee el Archivo Nacional está el acta de fundación de Santiago (1541) y la célebre crónica “El cautiverio Feliz” (ca.

1679), de Francisco Núñez de Pineda y Bascañán, así como documentos del proceso de Independencia y de los primeros años de la República.

Pero también posee más de tres millones de imágenes digitales de documentación conservatoria (1856 a 1986), notariales (1569 a 1986), resoluciones, decretos y otros documentos de los diversos servicios del Estado, ministerios, intendencias, gobernaciones y municipalidades. Entre los fondos privados con alto valor patrimonial, conserva la documentación coleccionada por Benjamín Vicuña Mackenna, Sergio Fernández Larraín, Domingo Santa María, Orlando Letelier, Gabriel Valdés, Elena Caffarena y el MEMCH, entre otros.

“El Archivo Nacional es el más grande repositorio de documentación e información pública que existe en el país y, por tanto es el lugar donde se fundamenta nuestro presente e historia desde el momento en que se introdujo la escritura hasta la actualidad”, precisa la Subdirectora.

El mundo digital

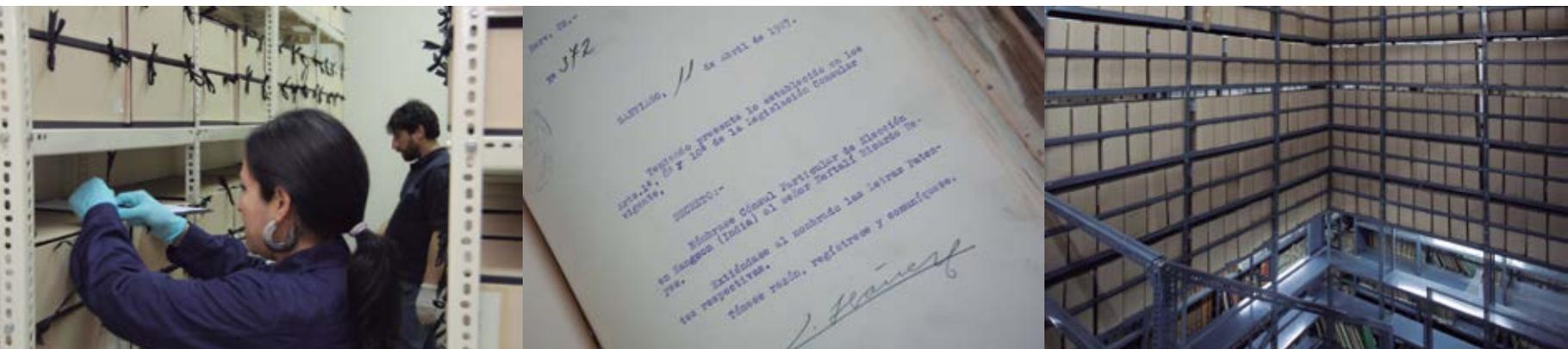
En la actualidad, el Archivo Nacional llega a sus 90 años de existencia –los que celebrará el 25 de noviembre– haciendo frente a transformaciones y retos. Junto a diversas organizaciones de archiveros impulsa espacios de debate para discutir la realidad archivística del país y la necesidad

de una legislación específica y la creación de un Sistema Nacional de Archivos. Estas ideas y propuestas han tenido respuestas con el proyecto de ley que creó el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

Emma de Ramón comenta que el Sistema Nacional de Archivos tiene como meta el establecimiento de archivos en todas las regiones del país. A la fecha existen sólo dos, en Tarapacá y La Araucanía: “Estamos avanzando en Antofagasta, Valparaíso, Los Ríos, Los Lagos y Magallanes. Esperamos que próximamente, otras regiones se incorporen a este desafío”, señala.

Otro tema que afronta el Archivo Nacional es la conservación de la documentación nativa digital que ya se produce en muchos servicios públicos. A partir de este año, inició ese enorme paso profesional y tecnológico a través del proyecto “Automatización del flujo de documentos digitales”, desarrollado con el apoyo del Ministerio de Hacienda, y con la cooperación del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Por ello, cuando se conoce bien el archivo, más que una enorme bodega de papeles viejos, éste se transforma en un instrumento que nos permite proyectarnos al futuro, con más democracia, identidad y transparencia. **B.M.**



Papel y Género



Título:

Cosas que nunca te dije

Autor:

María José Viera Gallo

Editorial:

Tajamar Editores, 2014

La premiada guionista y escritora María José Viera Gallo en "Cosas que

nunca te dije" presenta siete cuentos narrados de forma ágil, entretenida e intensa, en donde los acontecimientos se suceden sin grandes aspavientos, y con una mirada crítica de la cotidianidad cuya complejidad social, política y económica está marcada por la fatalidad histórica.

Cada cuento nos muestra diversas experiencias donde la distancia es la protagonista: el exilio de una familia, una madre que intenta desesperadamente comunicarse con su hijo, las desventuras de una joven inmigrante que trabaja de babysitter en Nueva York, las herencias de la dictadura develadas tras la muerte de la abuela, entre otros. Todas historias con personajes marcados por el dolor, la separación y la angustia.

Viera Gallo nos invita a reflexionar en torno a las relaciones filiales, amorosas, de amistad, los secretos,

silencios y dolores con distintos matices. La sexualidad marcada por la castración, el desamparo, los miedos, la soledad, los desencuentros, la política y los sucesos inesperados. Personajes, algunos, sin nombre y goce. Peleas, divorcios, violaciones, excesos y culpas marcan las interacciones desgastadas por las violencias cotidianas. La mujer en tanto objeto de intercambio y deseo en dictadura, castigada por pensar, la devuelve a su espacio de uso. Los secretos que dejan de serlo no resuelven los conflictos. Los habitan sin juzgar, ofreciendo diversas perspectivas de análisis. Este libro nos desenmascara como sociedad con la franqueza de su realidad. "Mi padrino me dijo entonces algo que valía para hijos y padres, hermanos y hermanas, amigos y novios: nunca le pidas a nadie que te quiera".

Viera Gallo, 2014; 110



Título:

El hombre semen

Autor:

Violette Ailhaud

Editorial:

Edicola, 2015

Al morir, Violette Ailhaud dejó un sobre que no podía ser abierto sino hasta el verano de 1952 por la mayor de sus descendientes mujeres que tuviese entre 15 y 30 años. En su interior,

Yvelyne, de 24 años, encontró el texto que da vida a este hermoso relato, escrito en clave de novela testimonio.

El hombre semen relata, desde la voz de su protagonista, la historia de las mujeres del pueblo de Volx que, en 1852, perdió a todos sus habitantes masculinos, muertos en combate al levantarse en armas contra Napoleón III. Luego de dos años, aparece un hombre en el pueblo, tensionando el pacto que las mujeres habían realizado, consistente en compartir el primer hombre que apareciera y asegurar nuevos hijos/as para el pueblo. "Habíamos previsto todo ante la venida de un hombre. Nuestro primer objetivo era su semen, luego su fuerza de trabajo y, por último, su presencia. Nunca su amor." Eran esos los fundamentos del pacto realizado.

Sin sentimentalismos ni lugares comunes, en un relato corto, con un ritmo pausado y un lenguaje de enorme belleza, la autora relata las

sensaciones que pueden generar una situación tan particular como aquella, mientras realiza reflexiones que desafían los modelos hegemónicos que pesan sobre las mujeres, más aun si situamos el relato en su contexto, escrito en 1919, a sus 84 años.

"Mi padre siempre tenía ideas diferentes. Para él, la revolución de 1789 no dio el debido lugar a la mujer. Pensaba que los hombres malos que confiscaron el mandato, como Saint-Just, se habían aprovechado de la traición de María Antonieta para desacreditar a las mujeres, halagando el sentimiento de miedo de muchos hombres y marginando de esta manera a una mitad de la humanidad". Reflexiones como estas, desafían los constructos hegemónicos, no quizás hechas desde el hoy, pero si desde una o dos generaciones posteriores a uno de los eventos que definen ideológicamente nuestras sociedades occidentales.

Línea de Montaje

Talleres de producción escritural



Por Francisca Santibáñez Marambio
Fotografías de Yolanda Cadin

Una tarde lluviosa de primavera fuimos a conocer los talleres de Pía Barros en la comuna de La Reina. *Ergo Sum* es el proyecto de escritura narrativa que dirige la escritora desde fines de los setenta.

En este número



Talleres de
narrativa:
Ergo Sum



Lunes, martes y miércoles

19:30 hrs.

Rubén Darío Sur, La Reina,
Metro Plaza Egaña

Con una inspiración feminista en sus comienzos, tiene como lema “Ni solas ni pronto sino con todas y a tiempo”, para enfatizar en la importancia de la creación colectiva y la ética entre compañeros y compañeras de taller.

En plena dictadura militar, *Ergo Sum* comenzó a publicar libros objeto. Pía nos explica que frente a las censuras y prohibiciones en torno a la publicación, prefirieron el cartón y el papel kraft porque “parecían juguetes para niños, cosas que no presentaban grandes riesgos en apariencia”, pero que siempre promovían discursos políticos y/o feministas.

Estos libros objeto se han pasado de mano en mano hasta el día de hoy. Según la perspectiva de Pía, forman parte del grupo de expresiones de la precariedad en la publicación contemporánea en Chile. Una precariedad que también es construcción y oficio, pues pensar, doblar y armar en conjunto

les ha dado lecciones de humildad. En sus palabras, el escritor debe aprender que nadie bajó del Olimpo y que con la ayuda de otros, lo que hace siempre puede ser mejor.

Los talleres funcionan de marzo a noviembre y se dividen en tres grupos: cuento 1, cuento 2 y novela. Cuento 1 es prerequisite para cuento 2 y cuento 2 lo es para novela. En ellos se ve una técnica narrativa por sesión. Se leen textos de otros autores, se escribe, se leen los propios textos y se critica en conjunto.

En un par de horas pudimos conocer el talento y el entusiasmo de *Ergo Sum*, en plena organización del lanzamiento del libro objeto “Sentido común” que se realizó en la Primavera del Libro, el pasado mes de octubre. Queremos agradecerles por el té, las sopaipillas, los gestos amables y las palabras geniales con las que abrigaron nuestra tarde de lluvia.

Facebook: [Colectivo Ergo Sum](#)





Como caída del cielo

Déjeme contarle cómo pasó, no fue con mala intención y no me haga jurar porque eso es pecado.

Resulta que descubrí mis dotes de actriz un miércoles en la tarde y lo recuerdo bien porque era víspera de Jueves Santo y yo soy muy devota. El talento de la actuación se me dio de forma natural, no sé si me entiende. Quizás me sirvió el haber visto tanta teleserie o que desde chica que me gusta leer historias.

El mismo día que conocí a doña Enriqueta, me convertí en Leonor, una mujer sureña de sesenta años que venía de visita a la capital a pasar las fiestas. Ella tenía tres hijos, dos de ellos profesionales y otro vicioso que le daba puros dolores de cabeza no más.

Al día siguiente mi papel fue el de una joven de 28 años llamada Josefina. Ese personaje fue más fácil porque la chiquilla era bien habladora y buena para la risa como yo. Y así siguieron otras: la señora Matilde, la Pepa, la Juani, la Yolanda, entre tantas que ya ni me acuerdo. Doña Enriqueta proponía el nuevo personaje cuando me veía aparecer y el resto era puro inventar no más.

Debo admitir que la primera vez que vi a la doña, me dio lástima. La pobre estaba sola en ese enorme jardín, sentada frente a una mesita redonda vestida para tomar el té. La señora Manuela, mi patrona, me había pedido que le fuera a devolver unas herramientas. La nana de al lado me abrió la puerta con la misma cara de perro que pone cuando nos topamos regando los antejardines. No me quería dejar pasar, pero yo insistí porque mi patrona había dicho clarito que le entregara las cosas a la vecina en sus propias manos. Me llevó de mala gana hasta el jardín y me dejó sola sin anunciarme. En el momento en que me acerqué a la anciana y ella me vio, fue cuando empezó todo. Su rostro se iluminó con una sonrisa, se puso de pie y caminó hacia mí con

los brazos abiertos como si quisiera darme un abrazo.

– ¡Leonor, tanto tiempo, primita querida!, al fin decidiste aceptar mi invitación –dijo emocionada.

Yo me quedé de una pieza, pero ella parecía tan contenta de verme, que no sé por qué le seguí el juego, respondí el abrazo y le dije que estaba encantada de estar ahí y que la había extrañado mucho. Lo demás fue improvisar, con las pistas que ella misma me iba dando. Con decirle que esa primera vez hasta logré que me salieran un par de lágrimas al hablar de mi supuesto hijo drogadicto.

La verdad, no sé decirle si fue compasión lo que me motivó a volver a esa casa todos los días, después de la pega. Primero creí que la doña tenía alzheimer, porque nunca se acordaba del personaje del día anterior. Siempre era alguien nuevo, una sobrina, una tía, una cuñada o una amiga de la infancia. Luego me convencí de que en realidad debía estar medio loquita; demencia senil me soplaron por ahí. El problema fue que para ese momento ya me había encariñado con ella y debo admitir que la emoción de sus ojitos al ver a su nueva visita, me alegraba el día.

Nunca me topé con nadie más en ese caserón, además de la empleada, que como ya le conté, es una vieja gruñona que apenas le hablaba. Yo, o ellas más bien, éramos su única compañía.

Jamás imaginé que doña Enriqueta estaba más cuerda que yo y que en realidad estaba enferma de soledad.

Cruz pal cielo, señor juez, jamás se me pasó por la cabeza que la doña, que en paz descansa, iba a heredarme todos sus bienes.

Andrea Fortunato



Espacios comunes

La mañana en que Nora Ponce iba a morir fue igual a todas las mañanas de los últimos veinte años. El despertador sonó a las 06:45 h y ella saltó para entrar al baño y tomar una ducha, como todos los días. La cafetera programada la noche anterior filtró el café que ella bebió a las 07:30 h sentada en la cocina. Lo tomó con calma, acompañado de unas tostadas y mermelada porque en la oficina la jornada sería larga. Procedió a tender su cama y dejar ordenada la ropa que llevaría al lavado cuando regresara a casa por la tarde.

Encendió la radio para escuchar las noticias matutinas que ese día, en forma especial, anunciaban la muerte de un turista chileno en la Polinesia Francesa debido a un coco desprendido en forma accidental de una palmera. Sonrió cuando dijeron que la probabilidad de morir por causa de un objeto contundente que te cae encima era de una en millones. Lamentó que el compatriota estuviera justo en el lugar y momento equivocados.

Vio la hora y con premura vertió comida en un pocillo, se despidió de su gata blanca y cerró la puerta del departamento. El bus paraba a las ocho en punto justo en la vereda de su edificio, donde poco tiempo atrás, la municipalidad había inaugurado un paradero nuevo.

Dos pisos más arriba el Sr. Pérez se despertó cuarenta y cinco minutos después que la señora Ponce. No puso mucho empeño en comenzar su día. Se limitó a vestirse y caminar a la mesa del comedor donde a las 07:50 h tomó asiento para escribir una

carta a sus hijos, todos adultos que vivían en el extranjero. Tres minutos más tarde la guardó en un sobre en blanco que dejó apoyado contra un florero vacío. Se puso de pie y contempló a su alrededor el espacio que había habitado por tantos años junto a su mujer. La muerte de ella ocurrió sin previo aviso, no estaba enferma. Un día cualquiera salió a la calle y se desplomó en la acera. Los médicos dijeron que fue un paro cardíaco y él quedó a la deriva, sumido en la soledad y la desesperanza.

Inspiró profundo y caminó al ventanal que abrió de par en par. La mañana era clara, el ruido anunciaba que la ciudad había despertado hacía rato. Miró siempre al frente y avanzó al vacío.

Nora salió del ascensor, despidiéndose alegremente de algunos vecinos que bajaron con ella. A un minuto del paso del autobús abrió la puerta del edificio y cedió la salida a los vecinos mayores. Se detuvo un segundo para convenir con el conserje la mejor hora para subir a limpiar los vidrios. Don Pedro tenía copia de la llave y estuvieron de acuerdo a las diez. Salió apurada al escuchar los frenos del autobús, deteniéndose en la acera. Igual que el Sr. Pérez, fue testigo del ruido ciudadano que envolvía el aire. Fue lo último que percibió. Una mole de carne y hueso le cayó encima y la dejó tendida en el pavimento. La multitud que los rodeó intentó ayudarlos sin éxito. Nora y el Sr. Pérez, que nunca habían cruzado palabra, compartían ahora un espacio y un destino común.

Ximena Sfeir

Carlos Sepúlveda Leyton: Profesor y cronista del suburbio



Por Felipe Reyes

Como muchos escritores nacionales, Carlos Sepúlveda Leyton hizo sus primeras armas en el periodismo. En las páginas del diario *La Discusión* de Chillán, quedaron sus artículos de profunda mirada y sólida reflexión sobre el acontecer nacional de su época. Así, desde un comienzo, Sepúlveda Leyton quedó incorporado a los escritores que reflejan el drama social de su época, los quebrantos de los que operan las fábricas o cultivan la tierra bajo los rayos del sol inclemente o, como en su breve obra, la precariedad en la que desempeñan su labor los profesores de nuestro país.

Sepúlveda Leyton nació en Santiago en 1895. Estudió en la Escuela Normal Superior José Abelardo Núñez, primera institución de formación de docentes primarios en Chile y Latinoamérica, de la que egresó en 1914. Luego se trasladó a Chillán, y escribió para los diarios locales continuando su labor periodística iniciada en 1915 en *El Mercurio* de Valparaíso. Allí fundó

la revista *Nuevos Rumbos* (que aparecía puntualmente cada diez días desde las prensas del diario *La Nación*), editada por los profesores de la ciudad. Luego formaría —en 1922— la Asociación General de Profesores (AGP), entidad gremial señalada por el conservador *Diario Ilustrado* como un “foco de exoterismo literario y de algarabía comunista”. Como miembro de esta asociación, Sepúlveda Leyton participa en la asamblea constituyente que reunió a obreros y maestros para la redacción de la nueva Constitución Política de 1925, la que fue rechazada por el presidente Arturo Alessandri Palma.

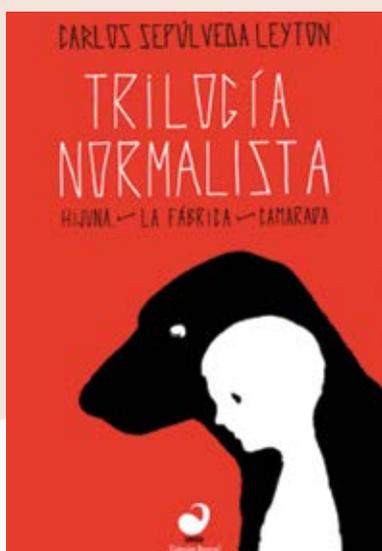
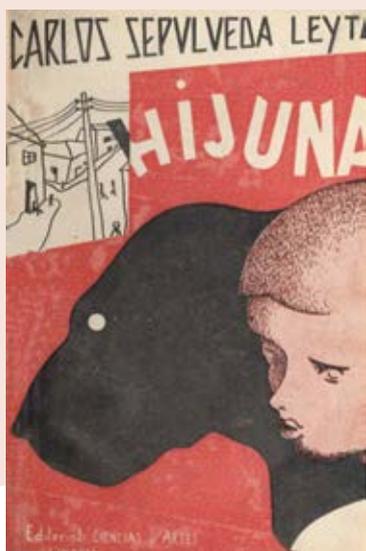
Ese mismo año fue exonerado junto a otros dirigentes de la AGP, y reincorporado a las aulas al año siguiente. Sin embargo, la restitución de su puesto de trabajo no lo amilanó. Tiempo después el gobierno de Carlos Ibáñez del Campo quiso otra vez acallararlo y volvió a destituirlo para evitar su actividad política en defensa del magisterio. Debió ganarse el pan con lo que se presentara: trabajó

como boticario, repartidor de pan y vendedor de revistas culturales.

LA TRILOGÍA NORMALISTA

Cuando niño, Sepúlveda Leyton vivió en el sector sur de Santiago, en el extinto barrio Matadero. Y ese sería precisamente el escenario de *Hijuna*, su primera novela escrita a mano y publicada en 1934 en una autoedición impresa por un gráfico anarquista de Linares, debido a la negativa de varias editoriales capitalinas.

Hijuna —que en un situado lenguaje popular es la abreviatura, una contracción, de una expresión despectiva: “hijo de una...”—, da cuenta del confuso vínculo familiar del personaje, Juan de Dios, que el autor deja de manifiesto desde las primeras líneas: “Mi buena madre, la señora Rosario, no era, precisamente, mi madre: era más bien mi tía. Aunque, a decir verdad, tampoco era mi tía: era la tía de mi padre. Mi piadosa abuelita, la señora Micaela, santa entre las santas (resistía tres misas en ayunas), no era, precisamente, mi abuelita”.



Ése sería el comienzo de una trilogía que transcurre entre los años 1905 y 1930, configurando un triángulo narrativo que brilla con luces propias por su fuerza expresiva y profundidad que, según el crítico Ricardo Latcham, es una obra que se anticipa a “la corriente social que imperó en la novela y el cuento chileno entre 1940 y 1950”.

Hijuna nos relata con la frescura del trazo a mano alzada la infancia de Juan de Dios en el barrio Matadero. Un pelusa que callejea observando los avatares de la calle, correteando junto a otros niños por conventillos rodeados de pequeñas fábricas y talleres; un arrabal habitado en su mayoría por matarifes diestros en el uso del cuchillo que siempre llevan consigo, listo para ser usado cuando el alcohol se les sube a la cabeza. Una novela que también permite esbozar un vivo retrato de la vida popular de Santiago en las primeras décadas del siglo XX.

Pronto, convertido ya en un quinceañero y matriculado en la Escuela Normal, Juan de Dios vuelve a ser el protagonista de la segunda entrega: **La fábrica** (publicada en 1935 por editorial Ercilla), la que transcurre entre lecciones de sombríos y aburridos profesores normalistas, porfiados estudiantes y largos pasillos de escuela en los que se le “asustan los pies en el mosaico encerado del hall”; y en la que es posible constatar una técnica narrativa más moderna que su primera novela, estructurada con fragmentos de diálogos, oportunas observaciones y digresiones en las que cuestiona directamente –y desde adentro– la formación conservadora y litúrgica que dominaba en la sociedad chilena de la época.

“Se nos ha dado un papel con un número. Y somos un número. Un número negro sobre blanco, igual que bestias en la feria. Un número que nos controla y nos determina: un puño cerrado en el fichero de una fábrica. Todo el mundo arrellanado en mi juventud

aplastada por un número como en los hospitales”, reflexiona Juan de Dios en la novela.

La trilogía finaliza con **Camarada** (publicada en 1938 por editorial Nascimento), y en ella Juan de Dios ya ha egresado de la Escuela Normal como profesor primario y se integra al mundo laboral. El ahora profesor inicia así un kafkiano periplo por la Intendencia de la ciudad buscando la oficina donde se le asignará su lugar de trabajo. Así, Juan de Dios “acaricia el placer maligno de burlarse de toda esta máquina de represión”. Pero, “ni siquiera puede vanagloriarse de haber sido tratado con grosería”, pues todos aquellos funcionarios con quien trata eran “absolutamente correctos, fríos; superficiales unos, graves otros; pero todos caballerosos, de uniforme por fuera y por dentro”.

Y este es el pie forzado que Sepúlveda Leyton utiliza en el tercer tomo de su trilogía para desplegar su certera crítica hacia la precaria situación de los educadores chilenos, caracterizada entre otras cosas por sueldos miserables y muchas veces impagos, la carencia de beneficios de salud y la poca valoración social del magisterio. Elementos que, a pesar de los más de setenta años transcurridos desde su publicación, le otorgan una tremenda actualidad a una obra y a una voz truncada tempranamente: Carlos Sepúlveda Leyton murió de un infarto en Santiago en 1941, tenía apenas 46 años de edad. Unos meses después, la Alianza de Intelectuales le rindió un homenaje en el salón de honor de la Universidad de Chile y uno de los oradores dijo: “Han comparado a Carlos Sepúlveda Leyton con Gorky o con Istrati. Pese a su dominio en el relato, pienso que no se parece a ninguno de ellos. Sepúlveda Leyton se parece a sí mismo”. Y así llegaría el implacable manto de la omisión. Un “injusto olvido –como anotara el académico Nelson Osorio Tejada– en que se encuentra su

producción literaria hace que no haya sido suficientemente considerado el hecho de que en ella es posible encontrar uno de los más interesantes pivotes del cambio producido en nuestra novela social”.

Recientemente, y en un acto de “justicia literaria” (si es que eso existe), editorial Sangría reeditó en un solo volumen las novelas que componen la Trilogía normalista. Obras que dan cuenta de una trayectoria de lucha y su tiempo, un recorrido por esa zona difusa que no se deja apresar: libros que proponen una idea de transformación y permanencia. Literatura urgente que no quiere ni puede desligarse de la vida misma como la expresión concreta de una época en crisis. Expresión que hoy, cuando las crisis son otras y a la vez las mismas, deviene como referente inevitable para pensar la práctica de la literatura de nuestros días. **B.M.**



Felipe Reyes F. escritor y editor, ha incursionado en el relato, la crónica literaria y la entrevista en distintas publicaciones nacionales. Es autor del libro *Nascimento, el editor de los chilenos* (Ventana Abierta editores, Premio Escrituras de la Memoria 2013, otorgado por el CNCA); y de las novelas *Migrante* (Ventana Abierta editores, 2015) y *Corte* (La Calabaza del Diablo, 2015).



ACTIVAR LA MEMORIA FEMENINA

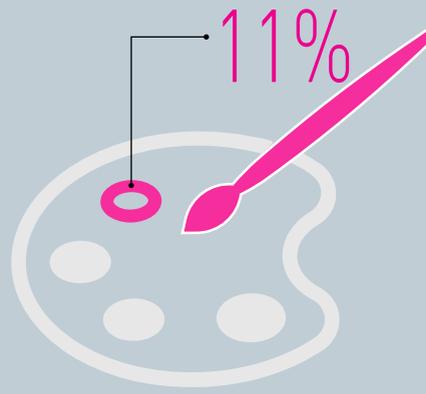
Primera Editatón de Mujeres en el Arte Chileno

Por Gloria Cortés Aliaga
Fotografías de Carla Poblete y Alejandro Contreras

El viernes 29 de septiembre, en el Museo Nacional de Bellas Artes, se llevó a cabo la primera Editatón de Mujeres en el Arte Chileno. Aprovechamos la instancia y le pedimos a Gloria Cortés, curadora del museo, para que nos cuente sobre arte, mujeres y feminismos, y de los aportes que se pueden realizar desde los museos.



Distintas instituciones culturales en Chile –y especialmente sus trabajadoras–, han dado cuenta de la brecha de género que afecta la producción artística de las mujeres, afectando su inserción en las colecciones públicas. A modo de ejemplo, la presencia de las creadoras femeninas en la colección del MNBA alcanza apenas un 11%, es decir, alrededor de 700 obras en comparación a las más de 5.000 existentes en los acervos del museo. La disgregación de los números al interior de las colecciones arroja también la problemática sobre las divisiones y jerarquías definidas por la institución museal como regulador de las prácticas artísticas. Dichas cifras se repiten sistemáticamente en los museos a lo largo del territorio nacional, alcanzando un promedio general de un 15% en relación a la producción masculina. Al mismo tiempo, la Fundación Wikimedia ha detectado que menos de un 10% de los editores de la plataforma son mujeres y que solo el 15% de las biografías ingresadas corresponden a personajes femeninos. Art+Feminism – organización que busca la práctica del feminismo como una acción y no solo una idea– agrega que



PRESENCIA DE LAS CREADORAS FEMENINAS EN LA COLECCIÓN DEL MNBA ALCANZA APENAS UN 11%

si bien el 51% de los/as artistas se identifican como mujeres cis o trans, solo 27 están representadas en la edición actual de la encuesta de H.W. Janson, Historia del Arte.

A partir del vacío histórico con el que se ha abordado la participación femenina y sus prácticas artísticas, y de la consecuente ausencia en las colecciones públicas, en el Museo Nacional de Bellas Artes se ha iniciado una serie de acciones tendientes a la recuperación de las artistas en Chile. La exposición *(en)clave Masculino* (2016-2017)

denunciaba la hegemonía de los relatos y la política de la imagen como detonante de la crisis en el que los cuerpos eran sometidos a instancias de poder y su consecutivo correlato en la institucionalidad. En ese mismo contexto, durante la conmemoración del Día Internacional de la Mujer (2017) se intervino la exposición localizada en el hall del museo, *Tránsitos. Colección de Esculturas MNBA*, cubriendo las obras realizadas por quienes han sido considerados los grandes maestros del arte en Chile y dejando al descubierto la escasa participación de las mujeres escultoras en la colección y en las narrativas. De las cerca de 50 obras expuestas solo 6 quedaron al descubierto, evidenciando la situación de las mujeres en las artes y en la sociedad contemporánea. Enfrentando esa misma dificultad, la exposición *Desacatos. Prácticas artísticas femeninas (1835-1938)* (MNBA, 2017), fue un intento por recuperar la memoria de sus autoras y otorgar una nueva lectura a sus procesos creativos. Durante los 100 años de historia que se abordaron, las artistas chilenas generaron espacios de creación y reflexión en los que, a partir del cuerpo –artístico, físico y emocional–





Karen Cordero, crítica e historiadora de arte mexicana invitada al evento.

participaron, transgredieron y resistieron al mismo tiempo. Finalmente, el 29 de septiembre de 2017, en el contexto del Día de las Artes Visuales, se llevó a cabo la *Editatón de Mujeres en el Arte Chileno* cuyo objetivo fue poner en escena los nombres de las creadoras y sus aportes a las artes visuales chilenas en la plataforma Wikipedia. La actividad estuvo asociada a un trabajo de investigación, documentación y creación de archivo respecto de la producción femenina y sus prácticas artísticas desde el siglo XIX hasta nuestros días, desde

una perspectiva feminista y de construcción colectiva.

La iniciativa fue organizada por el Área de Artes Visuales del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CNCA) a cargo de Varinia Brodsky, el Museo de Arte Contemporáneo (MAC) a través de Anilla Cultural y su coordinadora, Alessandra Burotto, el Museo Nacional de Bellas Artes (MNBA) y el Nodo de Prácticas Artísticas y Feminismos Críticos, integrado por curadoras, artistas e investigadoras pertenecientes a diversas instituciones, acciones culturales y universitarias. Entre ellas, el Sistema Equidad de Género de la DIBAM, el Archivo Nacional, la Biblioteca y Centro de Documentación del Museo Nacional de Bellas Artes, el Museo de la Solidaridad Salvador Allende, Matucana 100 y RAV Archivo Digital de las Artistas Visuales (Concepción). Contó con el patrocinio de Wikimedia Chile, Art+Feminism, además de Onu Mujeres, el Centro de Documentación de las Artes Visuales y el Capítulo Chileno del National Museum of Woman in the Arts.

Más de 50 editoras y editores participaron de la actividad ingresando nuevos contenidos y modificando otros, con el objetivo de intervenir las narrativas del arte local e instalar el linaje femenino en la historia del arte, realizando ediciones simultáneas en Wikipedia.

Plataforma virtual y masiva, esta última se constituye en una alternativa democrática, educativa y de divulgación capaz de colaborar en la valoración, contextualización, relación e información que se tiene y conoce respecto de las artistas mujeres, promoviendo un nuevo clima de reflexión para las artes.

La *Editatón* se enfrentó a la evidente brecha de género presente en el mundo del arte y la cultura. Muchas de las obras de artistas mujeres solo son accesibles a través del trabajo de archivo y sus nombres no aparecen inscritos en la historia oficial y hegemónica que conocemos, configurando un nuevo modo de exclusión en el que el *corpus* de obra de las artistas y la propia experiencia *corporal* de las mismas, han sido relegadas a una posición eminentemente secundaria. Así, se aportó en complementar su registro mediante un trabajo de investigación que duró seis meses y en el que se recopiló información, se digitalizaron archivos de prensa, se convocó a investigadores/as de diversas instancias académicas e institucionales a desarrollar contenidos y se elaboró un listado de 100 artistas que no estaban presentes en Wikipedia y que cumplían con los requisitos de documentación e información de calidad enciclopédica que exige la plataforma.

Una nueva red de colaboración se abrió a partir de este momento





para la lucha contra la inequidad de género, la violencia simbólica de nuestros quehaceres y la construcción de espacios más justos y equitativos. De ello también dio cuenta la experiencia presentada en este evento por la crítica e historiadora del arte mexicana, Karen Cordero, quien planteó preguntas como: ¿Por qué enfocarse al estudio e incremento de visibilidad de mujeres artistas? ¿Qué retos propone para la investigación y la curaduría y para el sistema artístico en general? ¿Qué papel juegan la documentación y los archivos en este proceso? ¿Cómo se manejan diferencialmente en este marco “mujer artista”, “arte femenino” y “arte feminista”? ¿Qué importancia tiene el rescate de la historia de mujeres artistas para el arte contemporáneo?

Las respuestas a dichas interrogantes se conforman en un nuevo desafío consistente

NO SOLO EN INGRESAR NUEVA INFORMACIÓN,

SINO TAMBIÉN MODIFICAR EL USO DEL LENGUAJE, LAS FORMAS DE “HACER” HISTORIA Y LA URGENTE NECESIDAD DE FORMAR A MÁS INVESTIGADORAS Y CURADORAS EN LAS PERSPECTIVAS DE GÉNERO Y FEMINISTA NO COMO UNA MERA “EXTENSIÓN DEL REPERTORIO TEMÁTICO” REPARATORIO, SINO QUE COMO UNA ESTRATEGIA A LARGO PLAZO PARA SORTEAR EL INVISIBLE CERCO DEL MACHISMO INSTITUCIONAL A MODO DE SUPERVIVENCIA EN SUS PROPIOS TÉRMINOS,

como señala Carolina Olmedo Carrasco, integrante del Nodo, en su texto “Un día para las mujeres artistas chilenas cada día” publicada en la Revista Red Seca en el contexto del evento. **B.M.**

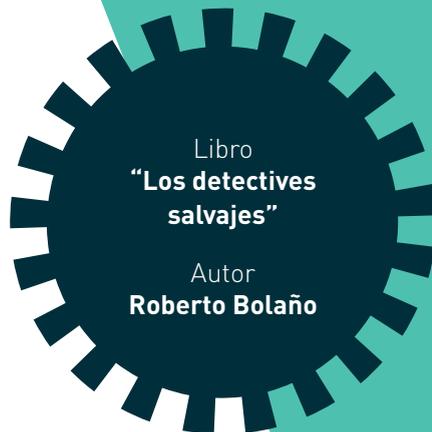
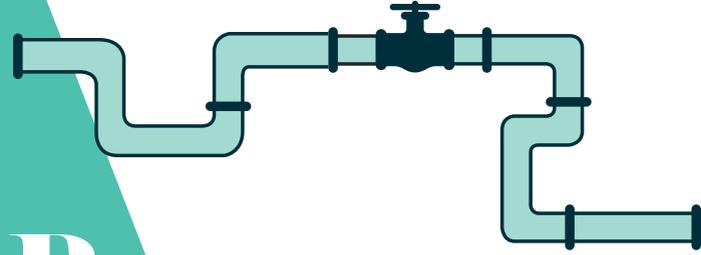


LAS INTERVENCIONES DE LA COLECTIVA BLOQUE GRÁFICO INSURGENTE, LA PERFORMISTA JANET TORO, LAS PRÓCERES, LA ESCUELA DE ARTE FEMINISTA Y UN CONCIERTO AUDIOVISUAL BAJO LA CURADURÍA DE ALESSANDRA BUROTTO EN LA QUE PARTICIPARON LAS ARTISTAS SONORAS SANDRA ULLOA, CAMILA ARZOLA, CLAUDIA GONZÁLEZ Y VALENTINA VILLARROEL CONSTITUYERON UNA INTERESANTE MUESTRA DE CÓMO LAS ARTISTAS PUEDEN APROPIARSE Y MARCAR PRESENCIA -Y DENUNCIA- EN UNA INSTITUCIÓN MUSEAL.



trincheras

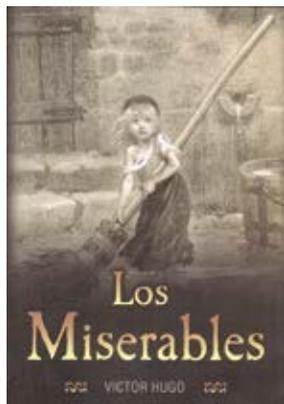
el **NO** RECOMENDADOR



Estamos ante una novela en donde aparece un tal García Madero junto a los personajes Arturo Belano y Ulises Lima que buscan a una tal Cesárea Tinajero. De entrada no se entiende mucho lo que está

pasando en una especie de diario de vida en donde se habla harto de poesía y, digámoslo bien: ¿a quién le importa la poesía? O mejor aún: ¿a quién le importa los poetas? Ya con esos lineamientos podríamos

decir que la obra comienza de forma aburrida con temáticas que a nadie le interesan, hablando de hechos que no tienen ninguna trascendencia. Hablan de mucha gente como si fuera un eterno pelambre y todos hablan, hablan y hablan. En realidad, es una obra de pura "chachara" en donde pareciera que al autor le importaba más que nada llenar páginas y páginas más que entretener a los lectores y lectoras, lo cual debiera ser lo más importante. Me da un bostezo que no puedo controlar al recordar este libro que no terminé de leer pues no es para nada interesante saber el final. Sin duda este libro está destinado al olvido y no creo que le interese a mucha gente.



Se trata de un libro grandote que a simple vista se ve excesivo. Es decir, un libro con muchas páginas y todos sabemos que "el que explica se complica". Mucho texto para una historia. Ya con este primer detalle no dan muchas ganas

de adentrarse en esta historia que además, dice que es de un tal Víctor Hugo. Así, a secas, sin señalar el apellido, como si no hubiera miles de Víctor Hugo por el mundo dando vueltas. ¿Cómo vamos a saber cuál Víctor Hugo

escribió este libro? Lástima, un segundo problema y sin siquiera haber leído una página de esta obra. Siguiendo con los errores, en la contratapa dice que "este libro es una de las principales novelas del movimiento romántico". Comienzo a leer y a revisar algunos pasajes de la historia y no encuentro esos momentos románticos de los que se habla. ¿Dónde están los besos? ¿Las escenas de amor y suspenso emotivo? ¿Dónde están las escenas sentimentales? Pues no, nada hay de eso. Y todo coronado por ese poco estético nombre de "Los Miserables" que más parece nombre de banda punk que nombre de novela. Definitivamente no recomiendo este libro, o intento de libro, lleno de errores e ideas que no llegan a ningún lado.

MEMORIA



14 AÑOS SIN BOLAÑO

Por Valentina Soto

Queremos a Roberto Bolaño porque pasó del completo anonimato a un escritor de clase mundial, un hombre que obtuvo el Premio Herralde de Novela y el Rómulo Gallegos, sin haber pisado nunca la universidad.

Bolaño salvaje, autodidacta, fumador, lector, poeta, callejero, cualquiera de nosotros/as perdido/a en las calles de Chile, de México, de España. Una prosa legible, rápida, voraz, sazónada de sabiduría callejera y de la otra, la del sentido común, esa que no se aprende en ningún lado.

Nació en Chile, hijo de camionero, pasó gran parte de su infancia y adolescencia arriba de los camiones viajando, tiempo que ocupó para dedicarse a leer. Ahí conoció los textos de Borges, de Artaud, de Macedonio Fernández, de Gombrowicz. Al embarcarse en esas lecturas él pasó a ser también uno de esos protagonistas: Bolaño envuelto en sus propios personajes, en su estirpe anónima, en la vida grandiosa del minimalismo.

Autor de novelas ríos, la lectura siempre desemboca en la pieza de un puzle sin terminar: el mapamundi de su literatura que no acaba nunca, donde cada vez aparecen nuevos manuscritos, una pista más del rompecabezas, un rastro que desorienta más que antes, otro baúl que, tal vez, debió permanecer cerrado.

Bolaño persiste a través del tiempo, su lectura siempre responde a un tipo de adolescente perdido y encontrado, viajando por el desierto de Sonora o perdido en un bosque de Amberes, siempre tan cercano, con una prosa que evoca recuerdos, profundamente melancólica y caótica, tal como

él mismo, tal como quiso vivir su vida, a contrarreloj, bajo el alero implacable del paso de los años y congelando su mirada como una foto, como una mano crispada fuera de la foto.

Un ebrio que ya no bebía, que tal vez nunca bebió y caotizó cada una de las frases puestas en sus poemas, en sus libros: un Bolaño lúcido y rápido en sus novelas y cuentos, un romántico rebelde en sus poemas, un crítico punzante en cada una de sus entrevistas.

Han pasado 14 años desde su partida, tiempo en el que no han dejado de salir textos que, según voluntad del autor, él no quiso divulgar, un 2666 que fue publicado en su totalidad sin considerar su petición: editarla en cinco partes separadas. La obra de Bolaño se divide en las ediciones en vida y las póstumas, hecho que produjo que su obra se fuera desmembrando y aportando datos innecesarios según críticos/as: cuentos que no resultaron ser cuentos, novelas que no quisieron salir a la luz, que nunca debieron salir a la luz.

Pero Bolaño puede resistir eso, su literatura, su figura, su claridad como crítico sin ejercer jamás como tal, puede sobrellevar el paso del tiempo, la sobre edición de sus textos, el recalentamiento de sus letras. Lo importante es tomarlo e interpretarlo y reinterpretarlo como lo hizo Lima y Belano con la ventana. ¿Qué hay detrás de ella? La respuesta está en Belano, eterno con su cigarro sobre un Impala en el desierto. Está en la moto negra de Mario Santiago cuando iba a buscarlo. Está en el texto mojado que Lima leía bajo la ducha, en el libro de geometría colgado por Amalfitano en el patio. La respuesta está en cada adolescente que ocupa un libro de almohada, en la lectura de los manuscritos sin acabar de Halder bajo la chimenea, está en ese 2666 sin terminar.



LOS + PEDIDOS EN LA BIBLIOTECA DE SANTIAGO

Títulos de Ficción

1. *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez.
2. *Fahrenheit 451* de Ray Bradbury.
3. *Sonata del olvido* de Roberto Ampuero.
4. *La naranja mecánica* de Anthony Burgess.
5. *Orgullo y prejuicio* de Jane Austen.

Títulos de No Ficción

1. *Despegarse sin anestesia: cómo soltarse de todo aquello que nos quita energía y bienestar* de Walter Riso.
2. *Historia contemporánea de Chile* de Gabriel Salazar y Julio Pinto.
3. *Educación de las emociones: educar para la vida* de Amanda Céspedes.
4. *Técnicas y prácticas orientales de salud y sanación* de Martin Faulks.
5. *Historia secreta de Chile 2* de Jorge Baradit.

Títulos de Literatura Juvenil

1. *Harry Potter y la piedra filosofal* de J.K. Rowling.
2. *Aristóteles y Dante descubren los secretos del universo* de Benjamin Alire Sáenz.
3. *Papelucho en la clínica* de Marcela Paz.
4. *Carry on: tienes lo mejor de mí* de Rainbow Rowell.
5. *Harry Potter y el legado maldito: partes uno y dos*, basada en una historia de J.K. Rowling.

Títulos de Literatura infantil

1. *Historia de un oso* de Antonia Herrera y Gabriel Osorio.
2. *Ay! Caca!* de Stéphane Frattini.
3. *Arriba y abajo* de Oliver Jeffers.
4. *Ramón preocupón* de Anthony Browne.
5. *Elmer en zancos* de David McKee.

Revistas

1. *Condorito*
2. *Condorito de oro*
3. *Caras*
4. *Cosas*
5. *Muy interesante*

Comics

1. *Fairy tail* de Hiro Mashima.
2. *Vagabond* de Takehiko Inoue.
3. *Namida Usagi: historia de un amor no correspondido* de Ai Minase.
4. *D. Gray-man* de Katsura Hoshino.
5. *Naruto: Naruto uzumaki* de Masashi Kishimoto.

* Datos extraídos de las estadísticas de préstamos de libros de la Biblioteca de Santiago entre mayo y agosto de 2017.



BIBLIOTECA POPULAR

BIBLIOTECA EL ENCUENTRO COLECTIVO PILLQU

Por Cristian Maturana



Con motivo del primer aniversario del colectivo Pillqu, celebrado el 10 de septiembre de 2016, inauguramos la “biblioteca comunitaria el encuentro”, un espacio que además de aportar a las pobladoras y pobladores con material educativo, cultural y formativo, proyectamos como un lugar de diálogo sobre temáticas culturales, artísticas y sociales en el que todas y todos podamos proponer actividades que fomenten la lectura, el arte y el ocio cultural. Un apoyo a los procesos de autoaprendizaje, autoformación y relación con la comunidad.

Mediante una campaña realizada por todo Santiago, y con colaboraciones de Ecuador y Colombia, logramos recolectar más de 2.000 libros. Cuentos, material de referencia, poesía, literatura y también material histórico y político de carácter ácrata llenaron los estantes que “a pulso” construimos en una de las salas de la sede vecinal. Con los conocimientos informáticos que poseían algunos/as de nuestros/as compañeros/as logramos implementar un sistema de registro y búsqueda y montar un sitio web para dar también acceso remoto a las colecciones y difundir nuestras actividades.

Hoy estamos trabajando en la programación de los ciclos de actividades que incluyen talleres, encuadernación, editorial cartonera, creación de fanzines, clubes de lectura, ciclos temáticos de cine y la “Hora del té” (espacio de conversación abierta a temáticas de interés de la comunidad).

Además estamos movilizandoo la Biblioteca a las ferias libres de la comuna con el propósito de dar movimiento a las colecciones y fomentar la lectura en distintas poblaciones de Puente Alto.

PILLQU (PALABRA AYMARA QUE SIGNIFICA AMANTE DE LA LIBERTAD)

El colectivo nació el año 2015 con un grupo de compañeras y compañeros que venían de otro proyecto comunitario y tenían la necesidad de consolidar, compartir y concretar sus ideales en un proyecto que respondiera a su propia visión de mundo. Es así como surgió este colectivo autónomo y autogestionado que desde su planteamiento original busca realizar acciones socio-políticas, educativas y culturales en la comuna de Puente Alto, centrando su quehacer en la población Carol Urzúa. Partimos



desde cero, mostrando el proyecto y convenciendo a la junta de vecinos, diseñando material de difusión, realizando puerta a puerta para contar y convencer a los/as vecinos/as, autofinanciando las actividades y materiales que requeríamos.

Con el paso del tiempo y dados los requerimientos de los propios pobladores y pobladoras, comenzamos a sentir la necesidad de incorporar más participantes, lo que se tradujo en una convocatoria abierta para la llegada de nuevos/as compañeros/as al proyecto, lo que finalmente nos permitió integrar otras miradas y darle una mayor amplitud de acción al colectivo generando nuevos espacios, programas, proyectos y actividades. Hoy el equipo lo componen 17 personas de distintas comunas, edades, disciplinas y contextos, lo que sin duda enriquece las reuniones periódicas que tenemos para compartir, debatir, cuestionar, autoformarnos y aprender colectivamente.



PROYECTO DE APRENDIZAJE COLECTIVO

Dentro de los programas que desarrollamos destaca el “Proyecto de Aprendizaje Colectivo”, un espacio alternativo de carácter comunitario orientado a apoyar el proceso de enseñanza-aprendizaje de saberes desde una visión integradora enfocada en el niño o niña y basada en las necesidades, contextos, realidades y experiencias de cada uno/a. Existen tantos saberes que aprender como personas capaces de generarlos, por lo tanto partimos desde cero: los valores como punto de partida para cambiar nuestra forma de relacionarnos. Nos definimos como una organización horizontal, antiautoritaria y antipatriarcal, esto quiere decir que todos/as somos iguales. Creemos que cada una de las decisiones que tomamos se deben definir en una asamblea donde todos/as participen.

MANOS QUE SUMAN. DE PROYECTOS Y ALIANZAS

El permanente trabajo de difusión a través de redes sociales, materiales audiovisuales y participación en congresos, charlas y talleres, nos ha permitido conocer a muchas personas y colectividades que desde sus distintas miradas, saberes y experiencias han ayudado a enriquecer el trabajo y generar nuevas líneas de acción.

Para nosotros/as el establecimiento de alianzas es fundamental para la continuidad del proyecto y para su crecimiento futuro, creemos que en la instancia de compartir saberes, experiencias y formas de vida está la base para conformar un tejido social amplio, donde finalmente más personas tengan cabida, puedan desarrollarse y crear nuevo conocimiento. Este círculo virtuoso, para nosotros/as, es la única forma de generar cambios profundos en la sociedad.

Entre las alianzas destacan: Vinculación Puente Alto, Hijos de la Calle, Brigada Malatesta, Colectivo Doce de Octubre, Proyecto Educativo Artístico Libertario Claudia López y tantos/as otros/as que nos han acompañado en este caminar. Con ellos, hemos trabajado en el desarrollo de iniciativas de carácter territorial logrando un acercamiento mayor a la comunidad. Así fue como el año pasado, en conjunto con los colectivos “Vinculación” e “Hijos de la Calle” realizamos el trawün de cultura mapuche y posteriormente, en marzo de este año, realizamos una serie de actividades territoriales en torno al proyecto “Marzo feminista en Puente Alto”.



FUNDAMENTOS

Para dar sentido y fijar el rumbo de las acciones del colectivo, decidimos establecer una serie de fundamentos que sirvieran como carta de navegación al momento de planificar y actuar en distintas instancias. Estos fundamentos nos permiten establecer una coherencia entre el discurso y la acción y, de esta forma, reflejar en nuestro actuar/sentir los valores que pretendemos compartir:

Libertad

Apuntamos a permitir que la voluntad de cada niño y niña decida en conciencia sobre lo que realmente piensa y siente. Creemos que esta libertad es comunitaria y la alcanzamos entre todos/as. En este sentido, declaramos abiertamente la no pertenencia a ninguna institución, ideología política partidista o doctrina religiosa.

Educación Libertaria

Como proyecto declaramos que nuestros procesos están centrados en la persona, considerando la experiencia, el razonamiento crítico y el contexto social como ejes del aprendizaje individual.

Horizontalidad

Funcionamos por medio de una asamblea junto a los/as niños/as, donde reflexionamos y nos

construimos como comunidad. Paralelamente realizamos reuniones donde compartimos nuestras reflexiones sobre la jornada y planificamos las actividades acordadas.

Interculturalidad

Respetamos, rescatamos y difundimos la historia, formas de relación y creencias de las culturas ancestrales, como también las que son propias de nuestros/as hermanos/as migrantes.

Antipatriarcal

Nuestro proyecto es antipatriarcal y trabajamos por la igualdad de género. Aborrecemos cualquier forma de dominación hacia la mujer y creemos en la libertad de roles.

Justicia Social

Nos relacionamos entre iguales compartiendo y construyéndonos. Ya que nunca nos han dado justicia, debemos conocerla, entenderla y construirla colectivamente.

Fortalecimiento Comunitario

Como ideal político-social creemos en la construcción de una propuesta política de participación incluyente que se forje desde y para la propia comunidad.

Autogestión clasista

Nos referimos a que los/as propios/as oprimidos/as del sistema

podamos satisfacer nuestras necesidades individuales y colectivas, sin que interfieran las lógicas del mercado, del dinero o del poder, propias de la sociedad autoritaria y capitalista. Creemos que el aprendizaje de una mayor cantidad de saberes contribuye a la autonomía y este es el camino básico para la autogestión.

Internacionalismo

Creemos en la humanidad más allá de las fronteras geopolíticas impuestas, concibiendo la unión de los pueblos como un camino de lucha hacia la libertad.

Solidaridad y apañe

El apoyo mutuo y el compartir son una necesidad colectiva. Nuestros esfuerzos van dirigidos a crear instancias que lo concreten tanto en lo material como en lo emocional.

Autonomía

Creemos en la libertad individual y la autodeterminación, ampliando estos conceptos a todo espacio social.

Vinculación emocional

Creamos lazos que son la base del aprendizaje, siendo conscientes y responsables de las relaciones que formamos y desarrollamos.

Re-evolución

Se hace necesario reinventarse, asumiendo que la existencia



es cambio. Por ende, el autocuestionamiento nos debe llevar a pequeñas revoluciones personales que ayuden a construir revoluciones colectivas.

Aprendizaje lúdico

Creemos que el juego es el medio por el cual se logran verdaderos aprendizajes significativos. En contraposición a la Escuela formal que solo enseña a copiar, memorizar y obedecer, apostamos por un aprendizaje que respete y considere a las emociones, la curiosidad y el derecho a la diversión.

Ecosocialismo

Entendiendo que el sistema capitalista tiene consecuencias dañinas tanto para el

medioambiente como para las personas, velamos por la armonía con la naturaleza en beneficio de la comunidad.

Desafíos

Hoy nos encontramos en un proceso de reestructuración con el fin de aumentar la cobertura y los espacios de encuentro con la comunidad. Dentro de las prioridades que nos hemos planteado existen tres áreas fundamentales:

Relación con la comunidad

Uno de los grandes desafíos es que todos los pobladores y pobladoras se involucren realmente con el proyecto. Si bien realizamos anualmente un par de actividades masivas (aniversario y paseo) no han sido suficientes para generar un vínculo cercano con la comunidad. Es por esto que estamos trabajando en la elaboración de un diseño de mapeo comunitario que nos permita conocer, entender y vincular a la comunidad de forma concreta al proyecto.

Aspectos pedagógicos

Considerando que el proyecto de aprendizaje es el centro del colectivo, pretendemos mejorar considerablemente las estrategias, metodologías y actividades que desarrollamos. Para esto hemos creado una comisión de autoformación encargada de entregar herramientas prácticas al colectivo y potenciar las habilidades

personales de cada compañero/a en torno a pedagogías lúdicas, intervención y evaluación. Además, dada la experiencia que hemos recogido en distintas instancias, creemos fundamental sistematizar el trabajo realizado con el propósito de poder compartir nuestro hacer con otras organizaciones, grupos e individualidades que estén interesados en crear espacios como el nuestro en sus propias poblaciones. Para nosotros/as la base del aprendizaje está en el compartir.

Autogestión

Nuestra idea es poder crecer como proyecto y creemos que, en ese sentido, se hace vital el contar con un espacio propio para desarrollar los distintos programas y actividades. Si bien decidimos no recibir fondos de carácter estatal o municipal, estamos buscando instancias para generar recursos y asegurar la sostenibilidad y crecimiento del proyecto. En este sentido hemos decidido potenciar el uso de canales virtuales y redes sociales para lanzar prontamente una campaña de *crowdfunding* para conseguir recursos económicos.

Invitamos a toda la comunidad lectora de la Bibliomachín a visitarnos y conocer el proyecto, nuestras puertas están abiertas tanto en nuestro espacio físico, como en las distintas redes sociales con las que contamos. **B.M.**



Síguenos:

Facebook Biblioteca El Encuentro: /bibliotecaelencuentro

Facebook Colectivo Pillqu: /pillqu

Instagram: aprendizaje_colectivo_pillqu

Youtube: Proyecto de aprendizaje colectivo Pillqu



VERANO DE CONCURSOS EN BIBLIOTECA DE SANTIAGO



ENERO

Participa en la V versión de Twitterelatos.

El concurso de microcuentos tendrá lugar los días 12 y 13 de enero a través de Twitter.

La Biblioteca de Santiago invita a todos/as los/as chilenos/as y extranjeros/as a participar en la V versión de Twitterelatos que se realizará **desde el viernes 12 de enero a las 19:00 (hora chilena) hasta el sábado 13 de enero a las 22:00**. Para participar solo hay que tener una cuenta de Twitter y enviar un microcuento a través de un mensaje público remitido a @BibliotecadStgo

con el hashtag #Twitterelatos. Cada participante puede enviar todos los cuentos que quiera.

Los ganadores recibirán como premio: 1 Tablet y una colección de lecturas patrocinadas por Ediciones Universidad de Valparaíso, Oximorón, Grafito Ediciones, FCE y Random House.

Las bases del concurso las puedes descargar en www.bibliotecasantiago.cl o buscarlas en el Facebook Fomento lector Biblioteca de Santiago.

Twitterelatos
Concurso de microrelatos

Escribe tu cuento remitiendo a @BibliotecadStgo y participa.



FEBRERO

La Biblioteca espera por tus cartas de amor...

A partir del 01 de diciembre y hasta el 18 de marzo tienes tiempo para participar en la décima versión del Concurso de Cartas de Amor "Dime que me amas"

Invitamos a todas y todos los casados/as, novios/as, solteras, solteros -y no tanto-, hasta infieles o amigos y amigas con ventaja; incluso a las y los que quieran proyectar su amor familiar o a sus mascotas; o a aficiones y tendencias, a participar en este certamen para que una vez más desaten toda su creatividad y sentir bajo el romántico ejercicio epistolar. Aquí se puede participar enviando sus escritos (de una plana de hoja carta con un máximo de 600 palabras) hasta el **viernes 18 de marzo**, concursando en las categorías "Juvenil" (de 12 a 17 años) o "Adulto" (desde los 18 años).

Hay 100 títulos que se sortearán entre el primer, segundo y tercer lugar de cada categoría, correspondientes a los siguientes sellos: Editorial Planeta, Ediciones B, Editorial Catalonia, Penguin

Random House Grupo Editorial, Ediciones Cal y Canto, Editorial Don Bosco, Editorial La Copa Rota, Empresa Editora Zig-Zag, Santillana del Pacífico, Libros Antártica y Editorial Nueva Patris.

Para más detalles sobre cómo participar descarga las bases del concurso en www.bibliotecasantiago.cl o búscalas en el Facebook Fomento lector Biblioteca de Santiago.



Avisos

CAFÉ 100

- + COMPARTE
- + TRABAJA
- + NAVEGA
- + DISFRUTA

CENTRO CULTURAL MATUCANA 100 - WWW.M100.CL

d

sin curiosidad
no hay creatividad

designio
Búsqueda y comunicación

www.designio.cl

+56 2 2231 4591 / +56 2 2348 7409 / +56 2 2133 0935 / Sueña 15 Of. 72, Providencia
Proveedor de Convenio Marco Campañas Comunicacionales Chilecompra Express.

12 ANOS CONSTRUYENDO

NOVIEMBRE 2017

biblioteca de santiago

dibam DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS, ARCHIVOS Y MUSEOS
EL PATRIMONIO DE CHILE

SNBP
Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas



UNIVERSIDAD
DE SANTIAGO
DE CHILE

ADMISIÓN 2018

FORMANDO

PERSONAS

TRANSFORMANDO

PAÍS

WWW.ADMISION.USACH.CL